

La Voz de Aragón

DIARIO GRÁFICO, INDEPENDIENTE

Redacción . . .
Administración Costa, 2
Talleres
APARTADO CORREOS 140
TELÉFONOS . . .
Redacción 1004
Conferencias . . . 1707
Administración . . 2422

Año VI

Zaragoza - Miércoles, 20 de agosto de 1930

Núm. 1.527

CRONICA MADRILEÑA

El teatro de Muñoz Seca

A Luis Araquistain se debe uno de los libros más interesantes que se han escrito sobre el teatro español: "La batalla del teatro"; concepción elevada de la escena, noble afán de crítica definidora, amor al tablado. Todo el libro rebosa generosidad. Sólo en un punto está severo el gran periodista: al considerar un síntoma triste de la vida nacional la afición al teatro de Muñoz Seca.

Al mismo tiempo que el libro aparecía se daba a un teatro restaurado el nombre del gracioso cultivador del astracismo literario, suponiendo que haya una literatura que pueda tomar, por arte de mago, el aspecto de un cuello de gabán. Tenemos ya un teatro de Muñoz Seca, el cínico autor que Araquistain considera fuera de las normas legales de la literatura dramática. Y a ese teatro da don Jacinto Benavente su primera obra de este año: "Los andrajos de la púrpura".

Decimos esto porque a las cosas del teatro no se parecen, ni remotamente, las demás. Eldorado, propiedad de la Chelito, deja de ser coliseo de variedades y "cabaret" para convertirse en local de espectáculos serios. Y no sólo se intenta, sino que, de buenas a primeras se dispone a inaugurar la temporada una actriz de tanto prestigio como la ilustre María Palou, a dirigirla nada menos que Felipe Sassone y a estrenar la obra de fondo don Jacinto Benavente.

Es decir que, a estas horas, difícilmente encontraríamos un teatro en mejor disposición artística e intelectual.

Desconfiamos de los nombres, de las dimensiones de los locales, de la historia de éstos. Donde hay un autor, hay una obra; donde hay una obra, hay un teatro.

El señor Benavente cree, de todos modos, que Muñoz Seca merecía que se diese su nombre a un edificio destinado a teatro. El eminente dramaturgo rotuló uno hace años que, por cierto, se convirtió en "cine". Los teatros pequeños son los que se ofrecen al apellido de los autores populares, de cualquier categoría. Para los grandes están las personas de otra alcurnia tradicional y los apellidos de sus propietarios. En Eldorado han dado demasiados taconazos las cupleterías y las bailarinas de ocasión para que fuera Benavente el elegido en el acto de rebautizar el local. Pero Muñoz Seca vino como anillo al dedo. Lo demás se ha hecho solo. Una admirable Compañía, un director sonado, el más alto escritor de teatro... Paradojas, mas, al fin, realidades. Y quiera o no Araquistain, y querámoslo o no los demás, Muñoz Seca, aunque fuera de los cauces legales de la literatura dramática, está dentro de los terrenos de la popularidad. Y si bien es verdad que ha sido la empresa de un antiguo café cantante la que ha recreado solemnemente su vanidad de autor, no lo es menos que el arte verdadero consagra el nombre del teatro con su representación y grandeza.

Y es lo que dice Muñoz Seca en San Sebastián a todo el que quiere oírle:

—Somos del teatro y el teatro es comedia. Y no piensen ustedes más.

ARTURO MORI

Este número ha sido visado por la previa censura

TIC-TAC

¿Qué traman los periodistas?
Se han reunido en un café los que pertenecen a la Asociación número 1.

¿Qué traman los periodistas?
Quizás también se reúnan en un bar los de la Asociación número 2.

¿Qué traman los periodistas?
Los de la Asociación número 1 hablaron de las fiestas próximas y de algo que no podríamos decir todavía, aunque nos autorizara el censor, por la sencilla razón de que constituye una sorpresa.

¡Sorpresa de periodistas? ¡Jaleo tenemos!

Con la pretensión de que se publique en estas líneas, remite un jactancioso comunicante una larga misiva contándonos la vida y "achares" amorosos de un señor que pasa por respetable... y nos consta que lo es, por más que tenga la debilidad de ir tras el amor fácil y la felicidad tarifada.

Señor comunicante: Pero, ¿por quién nos ha "tomao"? Decididamente usted es un "chamicero" de marca o lee El Siglo Futuro.

¡Más guardias municipales! Nos parece muy bien. Nosotros pondríamos un guardia en cada esquina, para que los trasnochadores no cantasen flamenco, para que las mujeres hermosas pasearan sin ser asediadas, para que los atletas nocturnos respetasen los bancos, los árboles y los adoquines, para que los forasteros se acostumbrasen a seguir nuestras normas circulatorias, para que los no forasteros no se detuviesen a formar corrillos en las aceras, para que...

Ahora, que suprimiéramos los guardias de la arboleda que denuncian a los bañistas que sabiendo nadar quieren hacerlo libremente. De esto no hay una referencia parecida en todo el globo, comprendidos sus mares, ríos, canales y acequias.

PATYNAZO

MORTAL ACCIDENTE

Un sexagenario se cae a un hoyo y fallece a consecuencia de las heridas recibidas

Anoche, sobre las nueve, fué hallado en un hoyo, en los terrenos donde se proyectaron los depósitos de agua del barrio de Miralbuena, el cadáver de un anciano.

Rápidamente circuló la noticia por la barriada, causando la natural zozobra.

QUIEN ERA LA VICTIMA

Fuó identificado por sus familiares, resultando ser Pedro Cebolla Ortín, de 64 años, con domicilio en carretera de Valencia, 754.

LAS HERIDAS

Presentaba una herida en la cabeza con abundante hemorragia, suponiendo que casualmente cayó dentro del hoyo, donde falleció a consecuencia del golpe y lesiones que se produjo.

DECLARA EN COMISARIA EL HIJO DEL MUERTO

Su hijo José Cebolla Orna, de 31 años, domiciliado en la carretera de Valencia, 96, compareció en la Comisaría de Vigilancia, donde manifestó que su padre había salido de su casa a las ocho de la noche del día 220 y como no había regresado, alarmada la familia, le buscó, hallándole muerto en el barrio de Miralbuena.

De la desgracia se dió cuenta al Juzgado de guardia, que procedió al levantamiento del cadáver, siendo conducido por la Sangre de Cristo al Depósito judicial.

HACIA AMERICA

Costes y Bellonte en danza



En Le Bourget se están haciendo los preparativos para la salida sobre el Atlántico nuevamente de Costes y Bellonte, que quieren devolver a los Estados Unidos el saludo de Lindbergh.

Cuando todo se hallaba presto para iniciar el vuelo, los despachos del servicio meteorológico aconsejaron un aplazamiento, que no esperaban fuera mayor de veinticuatro horas. Se acusaba una zona de brumas de seiscientos kilómetros.

Y los aviadores, dirigiendo su mirada al "Pájaro Rojo", dijeron: Todo está preparado, un ligero escobazo a la entrada del Atlántico será suficiente para que emprendamos el vuelo, que no esperamos dure más de veinticuatro horas.

(Foto. Arch. 1.211)

LAS ELECCIONES Y EL CARNET ELECTORAL

El ministro de Trabajo habla de la adopción del carnet electoral y de su posible reparto en diciembre

SE HA REDACTADO LA REAL ORDEN RELACIONADA CON EL CARNET ELECTORAL, QUE PASA A INFORME DEL CONSEJO DE ESTADO

MADRID. — El ministro de Trabajo, señor Sangro, ha celebrado una amplia entrevista con los periodistas, a quienes les dijo:

—Acabo de hablar con el subsecretario del ministerio de la cuestión del carnet electoral y se ha redactado el proyecto oportuno, que ha de pasar a la aprobación del Consejo de Estado.

SE CENSURA AL MINISTRO DE IMPREMEDITACION

Por cierto—continuó diciendo el señor Sangro—que en este asunto del carnet electoral ha ocurrido una cosa muy curiosa. Al principio se pidió al Gobierno con carácter urgente su implantación y antes de conocer las bases del concurso de confección se ausa al Gobierno por algunos elementos de que no se ha meditado suficientemente sobre este documento.

Por el ministerio se ha redactado el informe que va a pasar al Consejo de Estado, que es casi seguro

que no introducirá modificaciones de importancia en el fondo.

EL CARNET PODRA SER OBTENIDO EN DICIEMBRE

Espero—dijo el señor Sangro—que la obtención del carnet podrá hacerse dentro del mes de diciembre, o sea dentro del plazo electoral, a fin de que lo tengan todos con unos días de anticipación a las elecciones.

¿CUANDO SERAN LAS ELECCIONES?

Un periodista interrumpió al ministro preguntándole:

—Entonces, ¿cuándo serán las elecciones?

—Todo el procedimiento preelectoral estará terminado el mes de diciembre—contestó el ministro.

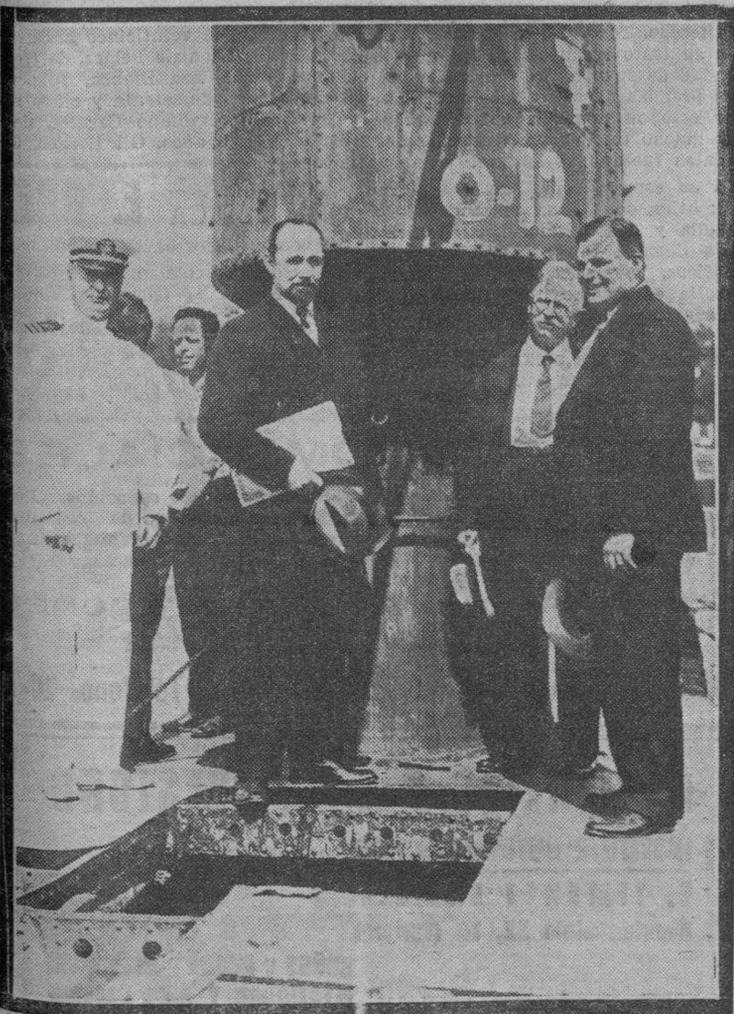
—Entonces, ¿serán en enero?

—Depende del período electoral, que será lo más corto posible.

—Pues, ¿qué más da que sean las elecciones en diciembre que en enero?

—Podrían haberse celebrado en el mes de diciembre a no haber sido atendidas las peticiones de ampliación de plazo de reclamaciones y correcciones, que se estiman muy justas.

UNA EXCURSION CIENTIFICA



FILADELFIA. — En el grupo: Capitán Brewer, de la Marina norteamericana; Simón Lake, inventor de submarinos, y Sloan Danehoover, oficial de Marina que mandará la expedición al Polo en el submarino "O. 12", cedido por los E. U. S. A.

La construcción de un parque infantil

Don Antonio Esteban de Faura, profesor del Instituto Agrícola de Alfonso XII, enterado por la Prensa local del anuncio de concurso de anteproyecto para la construcción de jardines de infancia, ha solicitado del Ayuntamiento el envío de las bases para tomar parte en él.

Dichas bases le fueron remitidas ayer mismo.

No es éste el primer caso de personas extrañas a nuestra ciudad, que se interesan por este tan simpático concurso de proyectos, cuyos resultados pueden ser en extremo halagüeños si el Ayuntamiento corresponde con su eficaz ayuda a la consecución de tan importante mejora municipal.

EL TABLERO DE AJEDREZ

I

El arte, como en la montaña rusa de la feria, tiene bruscos descensos y precipitadas ascensionese. Sólo quien sepa encontrar la media proporcional gozará igualmente de la cima y del barranco.

(Porque no vale indignarse con unos y derrochar entusiasmo con otros. Cada altibajo es interesante, no por su cantidad de audacia, sino por su calidad de índice de inquietud. La serena contemplación ve muchas cosas que nunca podrá ver el escándalo. Escandalizarse... Bien, pero sólo de sí mismos).

A la etapa en que la mujer es odiosa, sucede la etapa en que la mujer apenas es un juguete. A los

días de olvidar las divinas abstracciones suceden los días de acercarse a ellas, de coquetear con ellas—recuérdese el reciente y poco claro neocatólicismo de algunos escritores, principalmente franceses.— Hay tiempos de Voltaire y tiempos de Pascal. Si hoy se propugna una literatura aristocrática, mañana se pensará en el llamado "populismo"... ¿Es esto inconstancia? ¿Es frivolidad?

No. Es algo más serio. Es inquietud, es vitalidad en marcha, es impulso creador—que a veces se amalgama con el afán de cotizar la creación, pero siempre, en los buenos casos, se antepone a todo afán de poseer. Es fiebre espiritual, y sólo ésta puede salvar un arte. Porque el arte de "duración"; el arte, por estar desligado de toda estructura económica debe estarlo, al menos, por ser en la sociedad, no su esqueleto, no sus nervios y músculos, sino la piel, el color cambiante de su piel, de sus ojos, de sus labios, de sus uñas; por ser en la sociedad como el airón, como el penacho de nube tornasolada que arranca del agua quieta donde maniobran el pez político, el pez financiero, el pez industrial; por ser, en suma, algo que emana de un pueblo, pero se da la mano arriba, por encima de todos los pueblos, con la voluta de nube que flota sobre cualquier zona humana; por eso el arte debe padecer—mejor sería gozar—de esa fiebre incesante que le obliga a cambiar tantas veces de postura. Su única amante duradera debe ser la inquietud.

II

—Pero la realidad—dicen—es siempre la misma—, y sólo de realidad vive el arte...

El que siempre sea la misma podía ser tema largo de discutir, pero el que el arte viva de ella ya es menos discutible. En efecto, de ella vive. Aunque a veces sólo viva como el triángulo: existe mientras no se amputa un cateto, no es preciso restarle más.

Porque la realidad entra en el arte, pero también puede sólo rozarlo. El mundo real y el mundo aristocrático no suelen coincidir. Pueden cederse parcelas, quizá pudiesen alguna vez ser concéntricos—como sucede en la biografía moderna—, pero también han sido, pueden serlo, sólo tangentes.

En estas idas y venidas, en estos descensos y ascensionese del arte en estos tiempos, la realidad va quedando más ceñida al artista. El escritor—y lo mismo el pintor y todos los demás artistas—no tienen ese desaforado empeño en crear universos personales, fantásticos, "tangenciales", pudiéramos decir, el universo común. Al revés. El buen escritor actual prefiere desmenuzar la realidad a divisarla en grandes y oscuros planos desde la avioneta de su "loca fantasía". No atenerse al primero y más fácil aspecto de la realidad—visible a simple vista, por cualquier espectador—sino a su laberíntica y profunda estructura, a sus planos generalmente en la sombra.

Para el vulgo—hemos dicho alguna vez—el sol es una ardiente moneda de oro, muy limpio; para el astrónomo está llena de manchas.

Para el vulgo, cualquier trozo de realidad puede parecer terso, bruñido; para el arte, ese mismo trozo podrá estar resquebrajado, lleno de resquebrajos por donde filtrarse hasta ver las entrañas. Y en estas entrañas de las cosas, en esta zona oscura del mundo y del hombre, le están reservadas al arte muchas sorpresas que ya la ciencia—fino sabueso—va señalando, va levantando de sus inesperadas madrigueras.

El hombre estaba aún por descubrir. Las grandes construcciones literarias se fundaban sobre ese primer plano común, visible a simple vista; unas vetustas palancas, unos emmohecidos engranajes, una antigua mecánica de las pasiones, del carácter, levantaba el tinglado novelístico, aún el más considerable y espléndido. A lo más, visiones rudimentarias del hombre y sus pasiones, más rudimentarias aún que el resto del Universo, llenaban la lírica y la épica. Sobre una finosomía desconocida del mundo, la fantasía creaba su otro mundo: un mundo arbitrario, caprichoso. A lo más se levantaban sobre un plano cualquiera, insignificante, de la realidad, ciertos castillos conceptuales, alguna vez maravillosos, pero fácilmente desmoronables.

La realidad abre a la razón sus puertas de par en par. El arte prefiere entrar por el postigo. O por una ventana insospechada, por esa ventana que sólo conocen los ladrones, por la ventana de las evasiones oportunas.

Porque el artista es siempre un artero que se filtra en la realidad para robarle sus mejores secretos, sus joyas más caras.

III

Aunque el artista no debe limitarse a esa labor de pocero de espíritu de buzo de entrañas.

Queda el mundo epidérmico con todos sus juegos magníficos de azar, con todo el encanto de la vida exterior... más risueña siempre, tan fecunda en misteriosos enlaces—metáforas—como la anterior.

Hay la profundidad medida en sentido del cohete y la profundidad medida en el sentido de la mina. Y sobre el magnífico tablero de la realidad—ya lo decía Juan Pablo—se pueden jugar todos los juegos: lo mismo el trivial juego de damas que el fino y complicado de ajedrez. Todo depende de las fichas, de las figuras, del talento y del buen gusto del que juega.

BENJAMIN JARNES

LA VIDA JUDICIAL

TRIBUNAL INDUSTRIAL

Juzgado de distrito de San Pablo.

Julio. — Día 21 de agosto, a las nueve y treinta. Reclamación de pesetas. Don Agustín Miguel Laborda contra la Sociedad General Azucarera de España, siendo vocales patronos don Pablo Cortés Ornaque y don Florentino Beneded Carmen, y obreros don Ricardo Longinos Vera y don Andrés Bosqued Ibáñez.

NECROLOGICAS

Ayer, miércoles, a las cinco y media de la tarde, recibió cristiana sepultura el teniente de la Guardia civil, retirado, don Francisco Díez Romero, acto luctuoso que vióse muy concurrido en grandiosa y sincera manifestación de duelo, buena prueba del aprecio y cariño que en vida granjeóse el finado.

Persona cristiana y caballerosa, merecía justamente la estimación en que era tenido. Todos los que se honraron con su trato reconocieron siempre la bondad de su corazón y todas las bellas prendas de que estaba adornado. Por esto su memoria se conservará por mucho tiempo que transcurra en cuantos fueron sus amigos.

A su esposa, doña Faustina Navarro; hijos, don Juan, don Angel, doña Amelia y don César; hija política, doña Carmen Puig; nieto, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia expresamos nuestro sentido pésame por esta gran desgracia que tan irreparable vacío ha dejado en el hogar, en el que amargamente se le llora. ¡Descanse en paz!

INFORMES COMERCIALES

sobre cualquier plaza de España y extranjero, a precios reducidos. (Los suministramos SUELTOS, sin aumento de precio). Cobro de créditos, registros de patentes y marcas. — Recaudaciones municipales. Documentos para oposiciones. Administración de fincas.

Centro Administrativo Aragonés Apartado de Correos 142

COSO, 81, primero + ZARAGOZA + Teléfono 20-71

REUMATISMO OBESIDAD

INSTITUTO ANTIRREUMATICO

E. JIMENEZ LAMBER

Avenida Siglo XX, 76 (Torrero)

BAÑOS y DUCHAS de VAPOR, ELECTRICIDAD Y AIRE. - MASAJES - RAYOS - OZONO -

ARTRITISMO GICATICA

La paralización de las obras del Coso

No sabemos lo que haya podido ocurrir entre el contratista y los obreros que trabajan en la colocación de tuberías en el Coso; lo cierto es, que consecuencia de esta incidencia, las obras han quedado paralizadas en perjuicio del vecindario e industriales de este sector de la ciudad.

Un industrial y vecino, precisamente, ha sido el que ha denunciado el hecho al alcalde y, como es natural, el señor Jordana se ha interesado por lo ocurrido, buscando la solución necesaria para que los trabajos se reanuden y activen en todo lo posible.

TRAGICO DESCUIDO

Un anciano, arrastrado por un macho, muere a consecuencia de tremendas heridas

El anciano José Salvador Cercós, de sesenta y un años, vecino de Rubielos de Mora, en el término de No-gueruelas, iba por la carretera, llevando del ronzal atado a la mano derecha una caballería, la que, al pasar un auto de la matrícula de Valencia, se espantó, emprendiendo veloz carrera.

El imprudente anciano, que no premeditó las consecuencias de atarse a la mano la cuerda, no pudo soltarse al ver el peligro de verse sujeto, siendo arrastrado por el animal más de 150 metros y dejándose por la carretera trozos de la masa encefálica. Innesario consignar que Salvador Cercós tuvo una muerte espantosa.

NOTAS DEMOGRAFICAS

NACIMIENTOS

Elena Lagranja Trullenque, Luis López Fernández, Salvador Romano Ballober, José Gastor Franco, José Luis Ruiz Mendiz; Angel Oliván Sar-te, José Luis Navarro Alonso, Pilar Milla Barellán, Asunción Baselga Bello, Mercedes Lalanza Lozano, Dolores Navarro Puértolas y Alicia Marzal Sola.

DEFUNCIONES

Francisco Díez, de sesenta y cuatro años, Pilar, 15; Josefa Sanz, de treinta y dos años, Bolivia, 8; Carmen Manero, de un año, barrio Garrapinillos; Mariano Bernal, de ochenta y cinco años, Camino de San José, 159; Julio Trigo, de un año, Sacramento, 3; Roque Gracia, de veinticinco años, Hospital civil; Dionisia Peláez, de treinta y dos años, Casa Blanca, 101; Santiago Velilla, de setenta y cinco años, Flores, 12; Emiliano Casulla, de sesenta y siete años, Gil Berges, 6.

CLINICA E. BAEZA

ORTOPÉDICA Médico protesor de Educación Física Huesos, Articulaciones. Músculos MASAJES, Gimnasia Médica

Plaza del Pilar 17, 18, 19.

Consulta: de 12 a 2 y 5 a 7

Teléfono 4281

RÁFAGAS

UNA BELLISIMA PERSONA

Siempre que se hace la presentación desconocida suele apelarse a la misma fórmula:

—Fulano de Tal, una bellísima persona.

De puro manoseada, la frase ha perdido casi todo su prestigio. Al escucharla, el que más y el que menos formula sus reservas mentales.

—Bueno; eso de bellísima persona ya me lo irán diciendo el tiempo y mis observaciones personales. Por de pronto, la frasecilla elogiosa la oigo como quien oye llover.

Y es que se han repetido con demasiada frecuencia los escarmentos dolorosos. A todos nos ha ocurrido alguna vez fiar ciegamente en la palabra de un amigo que nos presentó como una bellísima persona a cualquier desconocido. Le dimos trato de "bellísima persona", abriéndole sin tuberos las puertas de nuestra amistad. Y luego nos salió un fresco o un sinvergüenza que nos puso en ridículo o nos ocasionó disgustos grandes.

A propósito de esto, me refería la otra tarde cierto querido camarada un sucedido muy curioso. Acababan de hacernos la presentación de un caballero. Presentación hecha con la frase de ritual: "Mi amigo don X, una bellísima persona." Charlamos de cosas triviales. Y al quedarnos solos de nuevo, mi camarada exclamó indignado:

—¿Has visto cara dura?

—¿Cuál?

—La de ese... punto que acaban de presentarnos.

—Quien hizo la presentación ha echado por delante que es una bellísima persona.

—¿St, eh? Pues no te fíes de él. Consejo leal. Es una especie de caballo de Atila. Donde pone la planta no vuelve a crecer la hierba.

—Ah! ¿Pero tú le conocías?

—Claro. Esta es la quinta vez que me lo presenta como una bellísima persona.

—Pues él no debe recordarte.

—No le conviene. Y delante de gente menos. La primera vez que me fué presentado con la fórmula consabida piqué el cebo como un barbo inocente. El hombre sabe darse aires de per-

sona cabal. Tiene la simpatía caudalosa de todos los golfos. Y como yo soy un hombre bastante fácil para la amistad, le entregué mi confianza sin la menor cautela. ¡Nunca lo hubiera hecho! Aquella ligereza me costó la mar de disgustos.

—¡Hola!

—Pretextando que necesitaba instalarse de un modo fijo y no conocía la población, vino a vivir a mi hospedaje. Respondí por él ante la patrona. Estuvo tres meses sin pagar un céntimo. Me saqué despiadadamente con los pretextos más ingeniosos. Por fin desapareció de la casa sin despedirse y arrojando con todo lo que pudo.

—¿Vaya una alhaja!

—No pararon ahí las cosas. Poco a poco fui enterándome de que a muchos de mis amigos, a los cuales le había presentado como una bellísima persona, les pidió dinero en nombre mío. En fin, que por poco me hace huir de Madrid arruinado y avergonzado.

—¿Qué barbaridad!

—Le perdí de vista por algún tiempo. Pero después volvíeron a presentármelo. Otra vez como una bellísima persona.

—Se le caía el alma a los pies.

—No lo creas. Me saludó como si nunca nos hubiéramos visto. Se me ofreció muy gentilmente, asegurando que deseaba ser mi amigo. En fin, esta es la quinta vez que me lo presentan. Y tú lo has visto. Oyéndole nadie diría que hemos cruzado la palabra antes de ahora.

—Es "una bellísima persona."

—Pues como esta "bellísima persona" las hay a millares. Se hacen pasar por personas decentes y luego...

—Pero la culpa no es de ellos; sino tuya, mía, de todos, que nos convertimos voluntariamente en sus cómplices. Ahora mismo, tú, en vez de tenderle la mano a ese socio, has debido mandarlo a paseo.

—St... claro... pero...

—De esa tolerancia estúpida viven los pillos. Y viven bien. Mejor, acaso, que las personas decentes.

JUAN JOSE LORENTE

CONFEDERACION SINDICAL HIDROGRAFICA DEL EBRO

Concurso núm. 55

Tercer SEGUNDO DE LA CARRETERA DE LA DUECA A MONZON A AINETO

Acordeado este concurso por la Junta de Gobierno, las condiciones y modelo de proposición han sido publicadas en la «Gaceta» de 19 del actual

Gran Café ROYALTY

Grandes conciertos tarde, noche y a la salida de los teatros.—Vaya usted todos los días al CAFÉ ROYALTY

El más céntrico El más concurrido

DE LA REGION

Terminada la recolección en la comarca, se celebran las fiestas



CANFRANC. — El baile en la plaza el día de la fiesta. (Foto. Dumas Sichar)



ESPLUS (HUESCA).—La banda "Sinfónica de Sariñena", que ha amenizado las fiestas de la villa. (Foto. Guioni Kebetti)

NOTAS DE SOCIEDAD

VIAJES

Reanudó ayer su veraneo después de pasar tres días en Zaragoza el arquitecto municipal don Miguel Angel Navarro.
—De su excursión por el Norte de España ha regresado el doctor don Eusebio Oliván Yebra, acompañado de su esposa, Natividad Cañada.
—Marchó a San Sebastián, donde veranea su familia, nuestro buen amigo don Antonio Sabater.
—Ha regresado a Zaragoza de su excursión por Andalucía y Norte de Africa doña Carmen García Burriel y su bella sobrina Carmen García Porta.
—De su viaje de novios regresaron a esta ciudad el celoso funcionario de nuestra Administración don Angel Robredo y su bella esposa, María de los Dolores Martínez Muñoz.
—Para Lourdes y San Sebastián, acompañado de su distinguida señora, ha salido el secretario de la Alcaldía don Dinonísio Madroñero.
—Ha regresado de San Sebastián el joven abogado don José María Aranaz, querido amigo nuestro.

ENFERMA

La distinguida señora viuda de Esponera, doña Frasquita Valero, que en compañía de sus hijas vióse obligada a interrumpir su veraneo en Zaraus por grave dolencia, encuéntrase más aliviada, lo que hace esperar una pronta y total curación.
Lo deseamos vivamente, como sus numerosas y distinguidas amistades que desde sus puntos de residencia veraniega se interesan por la salud de la señora viuda de Esponera.

NATALICIO

Con toda felicidad ha dado a luz un robusto niño doña Ana Bentura, esposa de nuestro buen amigo don Pablo Molinos.
Nuestra más cordial enhorabuena a los venturosos padres.

LOS SUCEOS DEL DIA

Armonías fraternales

En la calle de Pizarro tuvieron una diferencia las hermanas Josefina y Mercedes Rodríguez Ontañuela, de 20 y 23 años, respectivamente.
Mercedes maltrató a su hermana, causándole erosiones en la cara y antebrazo derecho, leves.
Josefina fué curada en la Casa de Socorro.

UNA MUJER AGREDIDA

un individuo, albañil de oficio, por motivos que no se conocen, maltrató a una joven.
Le produjo una contusión en la cara y erosiones leves en el cuello, lado izquierdo.

En la Casa de Socorro recibió asistencia facultativa.

UNA "GALANTERIA" DE UN ANTIGUO NOVIO

En la calle de las Acacias Francisca Vidal Sancho, de 21 años, tejedora de oficio, fué agredida por su antiguo novio José Soro Blesa.

Le causó contusiones leves en el hombro y brazo izquierdos.

Fuó asistida por los facultativos de la Casa de Socorro.

ENTRAN POR UNA VENTANA EN UN DORMITORIO Y SE LLEVAN UN RELOJ

En la calle de Montemolín, 62, frente al cuartel de Intendencia, habitación de Angel Ariño, durante la madrugada pasada su esposa, que amamantaba a su hijo, observó que un hombre saltaba por una ventana baja recayente a la calle y penetraba en el dormitorio.
Ayer por la mañana, con la sorpresa consiguiente, comprobaron la desaparición de un reloj valorado en 50 pesetas y 15 pesetas en metálico.

LESIONADO EN RIÑA

En el Hospital fué curado por el doctor Borderas Eusebio Molina Aznar, de 17 años, metalúrgico.
Presentaba erosiones leves en el párpado izquierdo inferior.
Manifestó que se las había causado en una riña que sostuvo.

SE HIERE CASUALMENTE UNA MUCHACHA

En la calle de la Soberanía Nacional, 2, se hirió casualmente Josefina Alonso Luengo, de 19 años.
Fué curada por los facultativos de guardia en el Hospital de dos heridas incisas de cinco centímetros de extensión, por tres de profundidad, en el antebrazo derecho.

EN LA PATRONAL

La Ciencia y el Arte cooperando con la Naturaleza

Una admirable demostración de un nuevo procedimiento de rizado permanente para las damas

En ninguna de sus actividades, la Humanidad avanza tanto como en sus actividades científicas.

Lo que ayer el mundo tomó como una audaz innovación, que le sorprendió admirándolo, hoy lo rechaza por anticuado, y es que el mundo busca, en la ciencia sobre todo, la superación, cualidad viva de continuidad, que es de la que nacen todos los adelantos modernos.

Desde las primitivas edades, la coquetería, el intuitivo arte de agradar, buscó, encontrándolos siempre, aliados de bello artificio que, cooperando con la Naturaleza, contribuyeron a hacer a la mujer cada día más adorable.

La química, una de las primeras ciencias que el hombre descubrió, fué la primer aliada de la mujer en el arte de embellecerse.

Han pasado muchos siglos, y no sólo es la química, sino la mecánica, la electricidad... todo lo que para el logro de la estética imperante puede encontrar aplicación.

El rostro, el cabello, armas principales de la hermosura, atrajeron con preferencia el estudio de los estetas femeninos.

Tras de los pomposos peinados ochocentistas, esta moda del peinado a lo paje (nos molesta el garcón francés y no es tampoco a lo muchacho, de su traducción), ha sido fuente de infinitas invenciones, pues por su misma sencillez para ser bello, necesita de mayor gracia y arte en su arreglo.

De aquí vinieron las ondulantes melenitas de rizado artificio, y se inventaron aparatos para lograrlo con una rapidez y precisión que entonces nos parecían prodigiosas y en la actualidad las creemos torpes, peligrosas y tardas, porque hasta para lograr belleza, en esta época de la trepidación y la radio, exigimos rapidez.

Desde el primer aparato —hoy a nuestras damitas les parecería de suplicio— Crestle, que para la Permanente se inventó, han ido surgiendo otros cada día más perfeccionados, pero dentro de su perfección, defectuosos. En unos, lo pesado de la operación; en otros, el peligro de la corriente eléctrica aplicada directamente sobre el cabello; en los más, la poca seguridad en el perfecto final del trabajo.

Por fin se ha logrado la perfección deseada, que si dentro de unos años puede ser relativa, hoy, dentro del arte del peinado, es absoluta.



El director don Manuel Carasusán y el inspector don Pablo Prada, en uno de los momentos de la demostración.

Y ello se ha logrado con un aparato a cuya demostración asistimos. En los salones de la Patronal, calle Torrenueva, 8, ante la Sociedad de Maestros Peluqueros, reunidos, se celebró el acto.

El aparato Henry (cuando se trata de una invención real, el nombre no puede parecer anuncio) era el que se trataba de presentar al simpático gremio, en cuya representación vimos encantadores rostros femeninos.

La presentación del demostrador, don Manuel Carasusán, nos produjo una satisfacción íntima; hartos estamos de nombres extranjeros, de artistas extranjeros, y en este aspecto las casas de belleza parecieron siempre ponerse de acuerdo para enviarnos demostradores parisinos, que gritando sus eufónicos nombres (por moda arbitraria) no causaron en nosotros extraordinaria animación por su trabajo.

Una mujercita encantadora, bajo la corona de calentadores del aparato Henry, el artista señor Carasusán, manejando el liso cabello, que pretende transformar en ondulos a melena.

Don Pablo Prada, inspector de los Establecimientos Carasusán, la principal casa española en artículos de peluquería, amigo que a su simpatía personal unía una extraordinaria habilidad de "charlista" (válganos la frase por no recurrir otra vez al francés), va, en cada operación, explicando al público las ventajas del aparato.

Con él no es posible el peligro que señalaba el doctor Yanguas; no aplicada la corriente directamente

(Vuelve el final en la pág 4)



Uno de los aspectos del salón durante el acto.

Información deportiva

CIOLISMO

DE AQUÍ Y DE ALLÁ
Rumoréase:
Que Pepe Luis Costa no va a fichar por el Athlétic cortesano, sino por el Iberia.
Que en el club gualdinegro han firmado Jaime, Sauca, Sorribas, Zorrozúa hermanos, Cavia, Salas, Epelde el pequeño, Tomás, Calvar, Bolo y Ruiz, éste como amateur.
Que, a fin de completar las líneas, Jaumandréu se traerá, o procurará traer, un defensa y un interior izquierdo.

Que el posible equipo titular del mencionado club puede que sea este: Jaumandréu, Sauca, Sorribas, Epelde, Estanis y Salas; Calvar, Tomás, Zorrozúa, Xifreu y Costa.

FUTBOL

ESO ESTA BIEN
El presidente del Badalona ha dicho a un periodista catalán:
"Los jugadores del Badalona se encuentran a gusto en el club y esta temporada van a estarlo más que nunca, porque la directiva tendrá con ellos las debidas consideraciones aunque ello no quiere decir que no obre también con rectitud, según los casos. Sin embargo, yo no soy partidario de tratar a los muchachos como suelen hacerlo algunos clubs de primer plano. Hay quien confunde a los jugadores de fútbol como obreros simplemente o máquinas, a los que se debe hacer jugar y que tienen la obligación de rendir por encima de su estado físico o moral. Existen circunstancias en que un jugador de fútbol, pese a su buena voluntad, no puede dar de sí lo necesario, y esto no justifica que se le arrinconen y se pongan en duda sus méritos, cosa que a veces contribuye a debilitar su moral y a que pierda confianza en sí mismo. Yo he visto jugador que se ha causado una ligera lesión, a la que no se ha dado importancia, y, en cambio, se le ha obligado a jugar partidos cuando no podía hacerlo y se le ex-

ponía con ello a un fracaso; los clubs, especialmente los de primera categoría, deben tener jugadores suplentes que pueda ocupar el lugar de los titulares y alinearlos según sea la modalidad de juego del contrincante con quien tienen que habérselas. No debe alinearse a un jugador suplente cuando otro esté lesionado únicamente, porque puede ocurrir que, desentrenado el que le sustituya, tampoco llene aquel lugar con la necesaria eficacia".

BOXEO

LA ALIMENTACION DEL PUGILISTA

Jim Corbett, el que fué formidable boxeador, y a los setenta y tantos años aún es un hombre formidable, ha dicho: "El descenso del pugilista es cosa de alimentación. Una dieta bien combinada es la base de la longevidad y de la prolongación del atleta en su actividad remunerativa". Dice también que cuando el atleta descansa mina su vitalidad. Por eso Dempsey en Chicago, frente a Tunney, por haber descansado excesivamente, no demostró la vitalidad enorme que cuando ganó en Toledo a Jess Willard. Refiriéndose a Uzcudun dice: "Paulino hace un par de años asombraba por su resistencia; parecía inagotable e incansable. Varios descansos prolongados minaron bastante su vitalidad. El vasco tiene demasiado orgullo para confesarlo; pero él sabe que hoy se cansa, y que sus últimas peleas no tienen su antigua agresividad".

Y afirma: "La dieta también ejerce influencia poderosísima en el atleta. El comer menos de lo necesario es menos perjudicial que el comer de más. Tanto Paulino como Dempsey no han prestado nunca mucha atención a sus comidas. Si hubiera comido más fruta y menos carne, los brazos del vasco habrían contenido a Schmelling y a Griffiths, y las piernas de Jack lo hubieran llevado a la victoria en Chicago".

DE MADRID Y PROVINCIAS

VIDA PALATINA

Con asistencia de los reyes se ha celebrado la revista de fuerzas navales

ES PRESENCIADA POR GRAN GENTIO

SANTANDER.—A las ocho y media desembarcaron todas las dotaciones de los barcos, formando frente a la Comandancia de Marina, en un total de 3.500 hombres.

El rey, acompañado del vicealmirante Morales, contralmirante Suances y del ministro de Marina, marchó a la zona marítima para presenciar el desfile.

Se situaron frente al Club Marítimo, donde concurrieron también la reina y las infantas.

Los marinos desfilaron en columna de honor, sin armas.

Después del desfile, don Alfonso felicitó al ministro, al vicealmirante Morales y contralmirante Suárez, por la admirable disciplina y organización del desfile.

Un gran gentío presenció la revista y ovacionó a los reyes.

NOTAS MADRILEÑAS

Se pedirá al Gobierno la limitación de exportaciones que perjudican los intereses de los consumidores españoles

ANTE EL ALZA DE LAS SUBSISTENCIAS

MADRID.—En la reunión de la Comisión municipal de Abastos se dió cuenta de la situación de los mercados en relación con el alza de las subsistencias.

Se acordó proponer al Ayuntamiento que solicite del Gobierno el que la exportación de patata y aceite se regule de tal modo que no perjudique los intereses de los consumidores.

Se deberán pedir facilidades en favor de la importación de garbanzo y azúcar, y de las Compañías de ferrocarriles se solicitará rebaja de tarifas para los transportes de artículos de consumo.

HA SIDO ENCONTRADO EN UN POZO EL CADAVER DE UN HOMBRE

MADRID.—En la barriada de Pozuelo fué encontrado en un pozo el cadáver de un hombre.

En uno de los bolsillos del muerto se encontró una cédula a nombre de Aurelio Zuaza, de 28 años.

Este había sido visto días antes merodear por los alrededores de la barriada.

Varios vecinos que se surten de agua en el mencionado pozo, al ir a retirar uno de los cubos, observaron que ofrecía resistencia.

Se avisó a la Benemérita que, auxiliada por algunos vecinos, extrajo el cadáver de Aurelio Zuaza.

al cabello, ni éste puede quemarse, ni la cabeza de la señora o señorita sufrir efecto alguno perjudicial a su salud.

Sus resultados son uniformes, porque los calentadores de la corona, al separarlos de ella, están uniformemente calentados y pierden inmediatamente el contacto con la corriente.

Es rápido, porque la operación que presentada en otros aparatos por demostradores extranjeros, la hemos visto realizar en tres pesadas horas, el señor Carasusán la ha realizado de forma expertísima y admirable en 55 minutos. ¡El señor Carasusán es español!

La mujercita encantadora muestra orgullosa su linda cabeza ondulada, mientras los espectadores aplauden: al aparato perfecto, al artista, verdadero artista y español, y a la mujercita linda de preciosa cabellera a lo paje.

La innovación está demostrada, el éxito completo del aparato Henry, preferencia del gremio.

Nosotros no podemos menos, tras la demostración presenciada, de hacer otra cosa que felicitar al señor Carasusán, a su inspector, don Pablo Prada, y al encargado de sus negocios en Zaragoza, nuestro buen amigo don Joaquín Soria, por el éxito de todos.

LA VIDA OFICIAL

En el Palacio de la Magdalena juraron ayer sus cargos los nuevos ministros de Hacienda y Economía

Estos y el jefe del Gobierno hacen interesantes manifestaciones a los periodistas

LLEGAN EL JEFE DEL GOBIERNO Y LOS MINISTROS

SANTANDER.—Esta mañana han llegado el conde de Xauen y los ministros de Estado, Hacienda y Economía.

Fueron recibidos por las autoridades.

LO QUE DICEN LOS NUEVOS MINISTROS

SANTANDER.—Al interrogar los periodistas a los nuevos ministros, el señor Wais dijo que mañana facilitaría una nota conteniendo los propósitos que abriga al frente de la nueva cartera.

El señor Rodríguez Viguri manifestó que había aceptado la cartera de Economía para responder a la confianza que en él había depositado el general Berenguer.

Respecto a sus propósitos, dijo que necesitaba enterarse aún de muchas cuestiones interesantes de su departamento.

El general Berenguer dijo a los informadores que acaso pudiera por la tarde decirles algunas cosas.

AYER AL MEDIODIA JURARON EL CARGO LOS SEÑORES WAIS Y RODRIGUEZ VIGURI

SANTANDER.—Hoy, a las doce, en el palacio de la Magdalena, han jurado su cargo los nuevos ministros de Hacienda y Economía.

Los ministros y el presidente vestían de "chaquet".

Después de una breve conversación en el despacho que el conde de Xauen tiene montado en el palacio de la Magdalena, pasaron a la cámara regia, donde, según costumbre, se había instalado una mesa, sobre ella un crucifijo, los Evangelios y dos candelabros.

El rey sentóse tras de la mesa y el general Berenguer tomó juramento a los señores Wais y Rodríguez Viguri, según la fórmula de rigor.

Estaban presentes en el acto el caballero mayor del rey, conde de Maceda, y un ayudante del monarca.

UN CAMBIO DE IMPRESIONES.—ALMUERZO EN PALACIO

SANTANDER.—Después de la ceremonia de la jura, los ministros, el conde de Xauen y el rey se reunieron para celebrar un cambio de impresiones.

El rey invitó a almorzar al jefe del Gobierno y a los ministros.

UNAS MANIFESTACIONES DEL SEÑOR WAIS

SANTANDER.—Antes de asistir al almuerzo, el ministro de Hacienda, señor Wais, recibió a los periodistas:

—Es prematuro — dijo — hablar de los planes a realizar al frente de mi Ministerio, pues aunque desde el de Economía seguía con interés el problema del cambio, por su relación estrecha con aquél, es preciso reconocer que no conozco otros extremos que son de índole privativa. En Hacienda no es fácil adelantar un programa, porque no es sólo un ministro el que actúa.

Tampoco me es posible adelantar nada acerca de las medidas que se han de adoptar, pues la precipitación podría comprometer los considerables intereses nacionales.

Como he dicho, es problema que no se resuelve con la actuación de un ministro; éste necesita otras colaboraciones, de modo especial la del ministro de Economía, pues si aquél mucho afecta a la balanza de pagos, no afecta poco a la balanza comercial. Pienso hallar en el señor Rodríguez Viguri un valiosísimo colaborador.

En el Consejo del viernes estudiaremos un plan a seguir en los momentos actuales.

Yo seré parco en palabras, pues prefiero que las informaciones periodísticas se refieran más que a lo que hablo, a lo que hago.

MANIFESTACIONES DEL SEÑOR RODRIGUEZ VIGURI

SANTANDER.—El señor Rodríguez Viguri ha dicho que se halla identificado con el Gobierno.

Ha elogiado la admirable labor de organización desarrollada por su antecesor, lo que facilitará no poco su gestión. Ha encontrado muchos asuntos difíciles que pueden darse por resueltos.

—Tengo la fortuna —ha añadido— de hallar en el personal de Economía muchos amigos y antiguos compañeros que serán mis eficaces colaboradores en la labor a realizar.

Por lo que se refiere al problema del cambio, será el ministro de Hacienda el que exponga las necesarias medidas; aunque la actuación de él está muy ligada con la de los demás departamentos.

Las resoluciones de conjunto que haya que llevar a la práctica serán aprobadas por el Consejo de ministros.

—Me hallo —ha terminado— con los mejores deseos y con gran optimismo respecto a la eficacia de mi labor.

EL JEFE DEL GOBIERNO DICE QUE LA REUNION CON EL REY NO HA TENIDO CARACTER DE CONSEJILLO

SANTANDER.—Cuando los periodistas se despedían del ministro de Economía, penetró el general Berenguer.

En el rostro se le reflejaba una gran satisfacción.

Manifestó que la reunión celebrada con el rey no había tenido carácter de Consejo, sino que había sido un nuevo cambio de impresiones mientras tomaban el aperitivo. Se ha hablado en términos generales de la orientación a seguir.

Añadió que esta noche regresarían él y los ministros a Madrid, para asistir al Consejo de ministros.

En este Consejo se tratará del problema del cambio, informando el ministro de Hacienda.

La modificación del Gabinete no implicará en absoluto variación alguna en la marcha política preñada. Los Ministerios siguen homogé-

neos y el Gobierno cumplirá sus ofrecimientos al advenir al Poder.

La convocatoria de elecciones dependerá de la terminación del Censo y de la ampliación de plazos para presentar las oportunas reclamaciones.

—Después del Consejo —añadió el presidente— yo volveré a Santander; no obstante, estaré en Madrid cuantas veces sea preciso. Los Consejos seguirán celebrándose con toda normalidad... Y nada más, señores; sólo que la tranquilidad es absoluta en toda España.

EL PROXIMO CONSEJO

MADRID.—El Consejo del viernes se celebrará a las seis de la tarde, en la Presidencia.

SUSPENSION DE VERANEOS

MADRID.—Es seguro que todos los ministros a quienes más directamente afecta la situación actual suspenderán definitivamente su veraneo.

NO HABRA CAMBIOS DE PERSONAL

MADRID.—Parece que los señores Wais y Rodríguez de Viguri están dispuestos a que no haya cambios de alto personal en sus departamentos.

UNA DISTINCION AL MINISTRO DE GRACIA Y JUSTICIA

MADRID.—El ministro de Gracia y Justicia, señor Estrada, y el director de Prisiones estuvieron hoy en la Cárcel Modelo, donde se celebró el acto de la entrega al señor Estrada de una placa de honor de la Mutualidad Benéfica del Cuerpo

Vistase en LA CONFIANZA CERDAN, 42-ZARAGOZA

CAJA NOCTURNA
Unica en Zaragoza
Servicio utilizable durante toda la noche y las horas del día en que las oficinas del **BANCO HISPANO AMERICANO** permanezcan cerradas al público, incluso los días festivos. El uso de esta Caja ofrece a nuestros clientes la máxima tranquilidad y grandes ventajas.

Si vuestra sangre está viciada
si padecéis granos, erupciones, sarpullidos, humor herpético, picazones, tos o irritación de garganta que puedan ser preparación de enfermedades más graves,
Haced vuestra cura
atended la gotera y evitaréis que se derrumbe la casa. Usad la **Esencia Zarzaparrilla**
el mejor y más inofensivo depurativo de la sangre.—Frasco de 2 y 3 pesetas.
Si el ácido úrico hizo ya presa en vuestro riñón y tenéis arenillas o cálculos, barro o sangre en la orina, dificultad de orinar, etc., etc., usad los eficacísimos **Polvos diuréticos ARMISEN**
que restituyen pronto a la orina y riñón sus condiciones normales. Caja para un mes de tratamiento, UNA PESETA.

FARMACIA ARMISEN-Plaza del Pueblo, 5-Teléfono 13-93
Tintorería Madrid
Limpieza en seco. • Teñidos a la muestra.
Se limpian y tiñen alfombras.
Coso, 121.—Pignatelli, 14.—Avenida de Madrid, 22 (Delicias)

MUEBLES ECONOMICOS NAVARRO — Santa Cruz, 8 y 10
Sucursal: Prudencio, 11 y 13

LO QUE PUBLICA LA "GACETA"

La disolución y nueva organización del Consejo Superior de Ferrocarriles

OTRAS DISPOSICIONES

MADRID.—La "Gaceta" inserta las siguientes disposiciones:

Hacienda.—Autorizando la realización de las obras de construcción de un edificio en Caya con destino a las oficinas y demás dependencias de la Delegación de la Aduana de Badajoz.

Nombrando por traslación delegado de Hacienda en la provincia de Huesca a don Francisco Alamán Biscaí; de la provincia de Logroño, a don Ladislao Montes Moreno, y por traslación, delegado de Hacienda en la provincia de Gerona a don Baldomero Campos González.

Fomento.—Declarando disuelto el actual Consejo Superior de Ferrocarriles, y disponiendo se reorganice con arreglo a las disposiciones que se indican.

Trabajo y Previsión.—Disponiendo que las actuales Comisiones mixtas del Trabajo en el comercio al por mayor y al detall, de Barcelona, queden agrupadas en un solo organismo, que se denominará Comisión mixta del Trabajo en el comercio de la provincia de Barcelona.

Economía nacional.—Disponiendo queden suprimidos tanto el Comité Seder Central como la Oficina Central Seder, correspondiendo a la Dirección general de Agricultura las atribuciones y facultades que por real decreto de 18 de abril de 1929 estaban conferidas a los organismos suprimidos.

Gobernación.—Disponiendo se cumpla en todas sus partes la sentencia dictada por la Sala correspondiente del Tribunal Supremo en el recurso interpuesto por don Antonio Blavia Pinto contra la real orden de 3 de marzo de 1928.

Circular aprobando las relaciones remitidas a este Ministerio de los servicios de conducción de presos, concentraciones y demás comisiones desempeñadas por personal de la Guardia Civil durante el mes de julio último.

LA REFORMA DE LA SEGUNDA ENSEÑANZA

Por lo avanzado de la época, dice el ministro que no se acometerá este año

QUEDA APLAZADA HASTA EL PROXIMO CURSO

MADRID.—El ministro de Instrucción señor Tormo dijo a los periodistas que, dado lo avanzado de la fecha y lo completo de la reforma de la Segunda Enseñanza, no puede ésta aplicarse en el próximo curso.

Ha decidido el ministro continuar su estudio y la "Gaceta" publicará la ponencia del Ministerio sobre dicho plan, como se publicaron anteriormente los demás datos, ahora que se lean y se formen opiniones.

Este problema es el más importante y el único tratado por el Consejo. —De reforma nada—ha dicho el ministro—; pero tengo en estudio otros proyectos, entre ellos, la reglamentación de las oposiciones a cátedras de Instituto.

de Prisiones, nombrándole socio honorario.

Asistieron al acto los directores de las cárceles de Bilbao y Ocaña.

El señor Estrada pronunció palabras de gratitud por la distinción de que era objeto y elogió el celo del Cuerpo de Prisiones.

Encargó que se diera a los reclusos un rancho extraordinario con cargo a su peculio particular.

UNA PROTESTA DE LA CONFEDERACION NACIONAL DE SINDICATOS LIBRES

La Confederación de Sindicatos libres ha remitido un escrito al general Berenguer protestando de las noticias publicadas por parte de la Prensa barcelonesa.

Declara su propósito de intervenir con la máxima energía contra los calumniadores de la obra de los Sindicatos.

DEL PAIS VASCO

Le han sido impuestas las insignias de la Legión de Honor al comandante de Marina señor Calderón

UN ESCRITO DE LA FEDERACION LOCAL DE SOCIEDADES OBRERAS

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se ha reunido la Federación Local de Sociedades Obreras, acordando elevar un escrito al Ayuntamiento pidiendo se activen las obras municipales proyectadas para conjurar la crisis de trabajo.

El Ayuntamiento ha facilitado una nota diciendo que en este asunto pasará a estudio de la Comisión Permanente.

EL FUTURO DIPUTADO A CORTES POR SAN SEBASTIAN

SAN SEBASTIAN. — Por conversaciones particulares se sabe que el marqués de Tenorio tiene el propósito de presentar su candidatura de diputado a Cortes por San Sebastián.

Parece ser que dicho rumor ha sido confirmado por el interesado.

TRATANDO DE LA FUTURA AMPLIACION DEL HOSPITAL

SAN SEBASTIAN. — Esta tarde se ha reunido la Comisión Mixta que entiende en la reforma del Hospital, debido a que ya resulta insuficiente para el extraordinario número de enfermos que hay.

Los reunidos acordaron hacer las correspondientes gestiones para que se intensifiquen las obras.

UNA REUNION DEL PATRONATO NACIONAL DEL TURISMO

SAN SEBASTIAN. — Esta mañana se ha reunido el Patronato Nacional del Turismo para tratar varios asuntos de trámite.

Los reunidos cambiaron impresiones respecto al número considerable de forasteros que han arribado este año a San Sebastián, mostrando su satisfacción por el éxito de las gestiones llevadas a cabo.

LA VISITA DE UN ARQUEOLOGO NOTABLE

SAN SEBASTIAN. — De paso para Extremadura, ha permanecido unos días en San Sebastián el notable arqueólogo alemán Sfhulten.

Este se muestra encantado de haber permanecido unos días en la capital donostiarra, por la que siente verdadera predilección.

El señor Sfhulten ha declarado a los periodistas que siente una gran satisfacción ante el hecho de haber podido terminar el cuarto y último tomo de la serie dedicada a las excavaciones de Numancia, en la que ha invertido doce años.

MERECIDA DISTINCION A UN MARINO

SAN SEBASTIAN. — A bordo del cañonero "Mac Mahon", anclado en aguas del Bidasoa, ha tenido lugar la imposición de las insignias de la Legión de Honor al comandante de dicho barco, señor Calderón.

Procedió a la imposición de las insignias el comandante de un cañonero francés surto en este puerto.

Dicho comandante pronunció un discurso enalteciendo las virtudes del condecorado, contestando con otro el alcalde accidental de Fuenterrabía, señor Sagarzazu.

Este último terminó diciendo, dirigiéndose a los pescadores que presenciaban el acto, que mostrarán siempre su gratitud al señor Calderón, por sus acertadas gestiones al intervenir en los asuntos de las aguas jurisdiccionales.

UNA REUNION DE LOS ROTARIOS

SAN SEBASTIAN.—El Club Rotary ha celebrado su reunión semanal, asistiendo a ella algunos de los rotarios que veranean en San Sebastián, entre ellos, el señor Roviralta.

El señor Echevarría ha obsequiado a los rotarios con un banquete en una finca de su propiedad, asistiendo más de doscientos comensales.

Amenizaron el acto las bandas de txistularis y arresku, reinando durante todo él una franca y cordial alegría.

MAÑANA DEBUTA EL DIESTRO CHINO

SAN SEBASTIAN.—Mañana se celebrará la anunciada novillada, tomando parte en el programa el diestro chino Vicente Hong.

Hay gran expectación por ver el

SUCESOS Y NOTICIAS

En Murcia se prepara un gran recibimiento al ingeniero señor La Cierva

Cuatro piragüistas de Valladolid preparan un viaje a Oporto por el Duero

MOVIMIENTO DE BARCOS

EL FERROL. — El cañonero "Dato" ha salido hoy para Bilbao.

La escuadrilla de submarinos al mando del comandante don Antonio Alonso ha salido para realizar prácticas de inmersión.

EL AGREGADO NAVAL YANQUI VISITA LOS ARSENALES

EL FERROL. — Ha llegado el agregado naval de la Embajada yanqui, que ha visitado los arsenales de la base.

LAS PETICIONES DE AUMENTO DE SALARIO ENCUENTRAN ACOGIDA FAVORABLE

HUELVA. — Reinan buenas impresiones acerca de las peticiones de aumento de salario hechas por los mineros.

La clase patronal las ha acogido favorablemente.

LOS PRIMORES DEL CENSO ELECTORAL

SEVILLA. — Hoy, primer día de exposición de las listas electorales, se han señalado en éstas muchas deficiencias.

Además de haber muchos electores no inscritos, se menciona a personas que vinieron a visitar la Exposición y luego marcharon a sus localidades respectivas.

También se inscribe a numerosos vecinos que ya han muerto.

PREPARANDO EL RECIBIMIENTO AL INGENIERO SEÑOR LA CIERVA

MURCIA. — Las autoridades con los ingenieros municipales han recorrido diversos lugares en busca de un lugar a propósito para que aterrice el autogiro del señor La Cierva.

Por fin ha sido encontrado uno, y el dueño lo ha cedido generosamente.

Los ingenieros municipales construirán un cobertizo y arreglarán los caminos que conducen al futuro campo de aterrizaje.

Han sido telegrafadas al famoso ingeniero las características del terreno.

La ciudad de Murcia prepara al señor La Cierva un grandioso recibimiento.

DOS MOTORISTAS MUERTOS AL CHOCAR CONTRA EL PRETIL DE UN PUENTE

ALMERIA. — En la carretera de Murcia, al llegar al puente del Conde, dos motoristas que marchaban a gran velocidad se estrellaron contra el pretil del puente, quedando muertos en el acto.

Personado el Juzgado en el lugar del suceso procedió a la identificación de los cadáveres, resultando ser los de Emilio Martínez y Manuel López, ambos de 26 años.

Después ordenó su traslado al depósito judicial para la práctica de la autopsia, y procedió a la investigación de las causas que determinaron el accidente, tomando declaración a varios testigos oculares.

UN ACCIDENTE DE AVIACION QUE NO TIENE CONSECUENCIAS GRAVES

SEVILLA. — En el aeródromo de Tablada una avioneta que intentaba elevarse, conducida por el capitán don José Río y llevando de pasajero a don Emilio Rodríguez, capotó inopinadamente, destrozándose

debut de este nuevo coletudo, hasta el extremo de que casi no quedan localidades.

CHOCAN DOS VEHICULOS Y RESULTAN CINCO HERIDOS

SAN SEBASTIAN.—En la carretera de Hernani han chocado esta tarde dos camionetas de esta matrícula, quedando ambos vehículos con desperfectos de consideración.

A consecuencia del accidente han resultado cinco personas heridas, afortunadamente, de poca consideración. Fueron trasladados al Hospital, siendo calificados su estado de pronóstico reservado.

Se ignoran las causas del accidente, aunque se cree que ha sido por falsa maniobra de uno de los vehículos.

la hélice contra el suelo y sufriendo el aparato averías de consideración. Afortunadamente los señores Río y Rodríguez resultaron milagrosamente ilesos.

Parece ser que el accidente fué debido a haberse desprendido una da las tuercas correspondientes al tren de aterrizaje.

ACEPTANDO UNA INVITACION

PAMPLONA.—Una comisión compuesta del vicepresidente de la Diputación y de los diputados señores Baleztena e Iroju visitará el domingo próximo la Universidad de cursos de verano de Jaca, aceptando la invitación del catedrático y director de aquellos cursos, señor Miral. Acompañarán a los comisionados una comisión del Ayuntamiento y varios catedráticos del Instituto.

El presidente de la Diputación y el diputado señor Baleztena marcharán en breve a Madrid para continuar las gestiones relativas a los montes, ferrocarril, sales potásicas y hospital de Barañain.

Esta mañana los secretarios de cinco cabezas de partido entregaron en la Diputación el escrito de adhesión acordado en la última asamblea de secretarios municipales.

PASO DE UNA ESCUADRILLA DE HIDROS

OVIEDO. — Esta mañana pasó por la costa, en dirección Oeste-Este, un escuadrilla de hidroplanos tipo "B".

La citada escuadrilla va a Santander, para tomar parte en las próximas maniobras navales anunciadas.

LA VICTIMA DE UNA CURANDERA

PAMPLONA. — En la Audiencia se ha recibido un exhorto del Juzgado de Aoiz para sacar un testimonio de la causa seguida con motivo de la muerte de Segundo Chiquirín.

Parece ser que éste falleció a consecuencia de las manipulaciones de la sobrina de una curandera.

GRAVE ACCIDENTE DEL TRABAJO

BURGOS. — Cerca de Lerma, en las obras del ferrocarril Madrid-

Burgos, se hallaba engrasando las vagonetas el obrero encargado de este trabajo Lucio García.

Por negligencia del obrero caballista, una vagoneta hirió a la caballería, dejándola inutilizada para el trabajo.

El capataz despidió al caballista, encargándose Lucio de efectuar la labor de aquél.

Hoy, cuando Lucio iba a realizar una maniobra, resbaló, siendo arrojado por una vagoneta, que le produjo la fractura de una costilla, conmoción visceral y otras lesiones de importancia.

Conducido al Hospital, fué calificado su estado de pronóstico grave.

LOS PIRAGÜISTAS

VALLADOLID.—Cuatro deportistas vallisoletanos aficionados al deporte del remo realizaron hace unos días una excursión por el río Pisuegra, desde Valladolid a Tordesillas.

Ahora se proponen realizar otra desde Valladolid a Zamora, por el Pisuegra y el Duero, y más adelante otra, desde Valladolid a Oporto.

PARA ASISTIR A UN CONGRESO

SANTANDER.—Esta mañana han marchado a Madrid el presidente del Partido Republicano Federal, don Antonio Orallo, y el teniente de alcalde perteneciente al mismo partido, don Manuel Torre Gómez.

Estos dos señores llevan la representación de los federales santanderinos para el Congreso nacional del partido, que comienza mañana, a fin de tratar cuestiones de trascendencia.

UN HOMBRE HERIDO EN RIÑA

LOGRONO.—En La Serna, pueblo de la provincia de Alava, riñeron por cuestiones de trabajo un sujeto llamado Teodoro Rodríguez y el vecino de aquella localidad Jesús Martínez.

El primero agredió a Jesús, causándole diversas lesiones y la probable fractura del cúbito izquierdo.

El herido ha ingresado en el Hospital de Logroño, siendo calificado su estado de pronóstico grave.

La Guardia civil detuvo al agresor, ingresando en la cárcel a disposición del Juzgado.

Un regalo de la Perfumería GAL

MÁS PERLAS PARA LAS MUJERES QUE YA TIENEN PERLAS La Pasta Dens, con su uso diario, concede a la mujer el brillo y la blancura de las más hermosas perlas en sus propios dientes.

El que ha probado una vez la Pasta Dens sigue usándola. Su consumo aumenta cada día. Para difundirla más aún y aumentar el número de dentaduras bonitas y sanas, la Perfumería Gal regala a los consumidores de Pasta Dens, sólo durante el año actual, un magnífico collar de perlas de Manacor.



PASTA DENS

INSTRUCCIONES PARA RECIBIR EL REGALO

- 1. Conserve las cajas de los tubos de Dens o de Pasta dentífrica Gal, Serie Amarilla
2. Reúna 12 cajas del tamaño grande o 24 del pequeño (o su equivalencia: 2 pequeños valen por uno grande)
3. Entréguelas a su proveedor, con el cupón adjunto, ligado previamente con sus sellos y el nombre del establecimiento donde las entregue.
4. Su proveedor guardará las cajas y timbrará el cupón, devolviéndoselo.
5. Si vase enviarnos por correo a nuestro domicilio (Perfumería Gal, calle de Isaac Peral, 10, Madrid) el cupón timbrado, y seguidamente le remitiremos el collar de perlas, libre de gastos.

CUPÓN PARA RECORTAR

(Cadeuco en 31 de Diciembre de 1930.)

Form with fields for D., Calle, Población, Provincia, and a section for 'He entregado en este establecimiento' with checkboxes for 'cajas del tamaño grande de Pasta dentífrica de la Casa Gal' and 'cajas del tamaño pequeño de Pasta dentífrica de la Casa Gal'.

Si en algún caso su proveedor no se prestase gustoso a recibir las cajas y sellar el cupón, rogamos a Ud. que se sirva pedirme instrucciones en un tarjeta postal.

A NUESTROS CLIENTES EXPENDEDORES

Suplicamos a todos que tengan la bondad de aceptar y conservar hasta nuevo aviso, las cajas vacías que las sean entregadas, devolviéndolo al interesado, autorizado con el sello de su establecimiento, el cupón que le presentamos. No quisimos prescindir de su intervención porque la entrega personal de las

envases evitará gastos e incomodidades al consumidor, y, por otra parte, los beneficios que reportará el expendedor la relación directa con aquí y las ventas complementarias, compensarán esas pequeñas molestias, por las cuales les expresamos nuestro agradecimiento.

INFORMACION DE BARCELONA

Ha llegado el juez señor Alarcón, que entiende en la instrucción del sumario contra Serrán

LAS LISTAS ELECTORALES

BARCELONA. — Hoy han sido expuestas al público las listas electorales, que son visitadísimas.

Numerosos funcionarios municipales trabajan en las operaciones de comprobación.

HA LLEGADO EL JUEZ SEÑOR ALARCON

BARCELONA. — Ha llegado el juez del distrito de La Latina, señor Alarcón, que entiende en la reconstrucción del sumario contra Serrán.

Visitó al jefe de la Audiencia, al cual expuso sus propósitos de tomar diversas declaraciones.

En el Palacio de Justicia ha sido habilitado un local para despacho del señor Alarcón.

UNA SENTENCIA

BARCELONA. — Se ha dictado sentencia contra Vicente Villet, que ofendió de palabra a un juez militar. Se le condena a seis meses de prisión.

SE ANUNCIA UNA HUELGA EN MATARO

BARCELONA. — Los obreros empleados en las fábricas de punto de Mataró han enviado un oficio al gobernador dándole cuenta de su decisión de ir a la huelga el próximo lunes.

EL PROBLEMA DEL CAMBIO

Comentarios de prensa acerca de la situación de la peseta

LA MONEDA EXTRANJERA TIENDE A FORTALECERSE

MADRID. — Los periódicos, comentando la sesión bursátil de hoy, observan que la moneda extranjera tiende a fortalecerse.

UN COMENTARIO DEL "THE TIMES" ANTE LA BAJA DE LA MONEDA

LONDRES. — "The Times" publica un comentario acerca de la baja de la peseta y del nombramiento del señor Wals para la cartera de Hacienda española.

Dice que las causas a que obedece aquel descenso son esencialmente de orden político y financiero.

El nuevo ministro encontrará dificultades para metodizar la situación, salvo en el caso en que el general Berenguer haga desaparecer la incertidumbre que pesa sobre España desde la Dictadura.

LA OPINION DE "LE FIGARO" Y "EXCELSIOR"

PARIS. — "Le Figaro", comentando la situación de la peseta, afirma que España no ha aprendido la enseñanza de los países que después de la guerra estabilizaron su moneda.

No cree posible que se pueda obligar al capital ni que con la sustitución de un ministro pueda solucionarse la crisis.

Cuando la peseta fué fuerte y se cotizó con prima, debió asegurarse una abultada cartera de créditos extranjeros, con cuyas rentas hubiera podido hacerse frente a las primeras flaquezas.

"Excelsior" señala este mismo descuido y dice que el caso de España es un caso de inercia económica.

REGIAS DISPOSICIONES

El rey ha firmado numerosos decretos de varios departamentos

ENTRE ELLOS LOS MOTIVADOS POR MOVIMIENTOS MINISTERIALES

SANTANDER. — El rey ha sancionado los siguientes decretos:

Presidencia. — Fijando las plantillas de servicios de interpretación de árabe y berebere en la zona de nuestro protectorado en Marruecos.

Admitiendo la dimisión al ministro de Hacienda, don Manuel Argüelles y Argüelles, nombrando ministro de Economía a don Luis Rodríguez de Viguri y disponiendo que don Julio Wals, ministro de Economía

NOTICIAS DEL EXTRANJERO

La corriente de lava del volcán Asama aísla a seis excursionistas, que perecen abrasados

Siguen las deportaciones en Portugal por el último movimiento revolucionario

HINDENBURG NO PREPARA UNA DICTADURA

BERLIN. — Oficiosamente se han desmentido los insistentes rumores según los cuales Hindenburg preparaba un golpe de Estado para establecer la Dictadura.

DESPUES DE UN FRACASADO MOVIMIENTO

LISBOA. — Nueve oficiales del Ejército complicados en el último complot han sido deportados a las islas Azores.

Veinte oficiales más han sido destituidos de sus mandos.

UN VOLCAN QUE ENTRA EN ERUPCION

TOKIO. — El volcán Asama ha entrado en erupción.

La erupción fué precedida de un violento temblor de tierras.

Seis excursionistas, entre ellos dos mujeres, fueron cercados por un torrente de lava y perecieron abrasados.

UN TRANSBORDADOR QUE CAE AL ADIGIO

TRENTO. — Un transbordador rompió sus cables de amarre y cayó al Adigio.

Cuatro guardas de aduanas perecieron ahogados.

UNA LOCOMOTORA ARROLLA A UN AUTOBUS DE VIAJEROS

MEJICO. — En un paso a nivel cerca de Puebla una locomotora que marchaba a gran velocidad arrolló a un autobús de viajeros.

Resultaron cuatro de éstos muertos y siete heridos graves.

LA SOLUCION DEL PROBLEMA DEL TRONO DE SAN ESTEBAN

BUDAPEST. — El ministro húngaro de la Defensa nacional ha pronunciado un importante discurso, en el que se ha referido a la cuestión del trono de San Esteban.

Ha emitido su opinión de que la solución de este problema no tenía

carácter de actualidad y que únicamente puede ser resuelto mediante la previa concesión a Hungría de todos sus derechos y plena soberanía, prerrogativas que resultaron muy mercedadas por el tratado de Trianon.

La solución del problema del trono no debe ser de la competencia del pueblo soberano. Es preciso que

TOROS Y TOREROS

En Bilbao se celebra la tercera de feria

GANADO DE PABLO ROMERO. — FORTUNA, MARQUEZ Y BARRERA

BILBAO. — Con buena entrada se ha lidiado ganado de Pablo Romero, que cumplió.

Primero. — Fortuna veroniquea valiente. El picador Moreno es retirado a la enfermería con un batcazo serio. El banderillero Regaterín Chico al clavar un par es levantado por el toro con el pitón, sin consecuencias.

Fortuna muletea cerca y voluntarioso para media hábil, un pinchazo y cuatro intentos.

Segundo. — Márquez es aplaudido con el capote. La faena es valerosa y adornada y la remata de una corta en buen sitio. (Ovación).

Tercero. — Barrera lo recibe con unas verónicas buenas. La faena es adornadísima, un derroche de gracia, de filigranas y dominio. Da tres

pases en el estribo que emocionan al público. Un pinchazo, media caída y descabella. (Gran ovación, petición de oreja, bronca al presidente, que no la ha concedido, y vuelta al ruedo).

Cuarto. — Sigue la bronca al presidente. Fortuna muletea acercándose. La faena es mediana. Media arriba. (Ovación).

Quinto. — Márquez veroniquea regular. Muletea de alifio, para un pinchazo, otro, media y tres intentos.

Sexto. — Barrera encuentra un bicho huído, Brinda a un arenero, en representación del personal humilde de la plaza, y su rasgo es acogido con una ovación. Vicente intenta sacar todo el partido posible del manso y lo mata de un pinchazo, una entera y tres descabellos. (Palmas).

El presidente es despedido con una bronca épica.

los dirigentes del país, en momentos tan críticos de su historia, sean hombres de gran energía, y no precisamente un rey-niño.

EL CONFLICTO OBRERO DE LILA

PARIS. — En Lila han reanudado el trabajo 2.800 obreros textiles y 480 metalúrgicos.

En Rulaix y Turcoin han entrado 3.600.

En la zona fabril han vuelto a sus labores 80.000 obreros.

UN INCENDIO EN UN CASTILLO PROVOCA VEINTE MILLONES DE FRANCO DE PERDIDA

PARIS. — En Anies se ha incendiado el castillo de Bertengles, que encerraba una valiosísima colección artística e histórica.

El castillo estaba deshabitado; el fuego se inició por la noche, y desde los primeros momentos tomó grandes proporciones.

Las pérdidas se calculan en más de veinte millones de francos.

LOS PRESUNTOS AUTORES DEL ATENTADO AL "POPOLO DI TRIESTE"

ROMA. — Oficialmente se anuncia que el día 1.º de septiembre se iniciará en Trieste el proceso incoado contra los autores del atentado dinamitero contra el periódico fascista "Popolo di Trieste", que como se recordará costó la vida al redactor de dicho periódico, señor Neri, resultando además varios heridos.

Para presidir dicho proceso se trasladará a Trieste el Tribunal especial para la defensa del Estado, que acostumbra a pronunciar sentencias rigurosísimas, temiéndose por lo tanto que se pronuncien varias penas de muerte.

LOS POSITIVOS BENEFICIOS DE LA RADIO

LONDRES. — Con motivo del auxilio prestado tan eficazmente al paquebot "Tahiti", que en medio del Pacífico se vió precisado a lanzar la señal de socorro, en todos los círculos navales se expresa la satisfacción producida por el gran servicio prestado por la radiotelefonía.

Los detalles del salvamento son todavía escasos debido a la dificultad de comunicaciones, pero parece deducirse que el tiempo era bueno, logrando la tripulación evitar el pánico entre los pasajeros y salvar la correspondencia.

El "Times" pone de relieve la utilidad de la radiotelefonía a bordo de los buques, que en muchísimas ocasiones ha evitado verdaderas catástrofes, diciendo que, actualmente, son más fáciles de evitar en el mar que en la tierra o en el aire.

HALLAZGO DE RESTOS HUMANOS

PARIS. — En el bosque de Feuses Reposes, a treinta metros de un garage, ha sido hallado un paquete envuelto en un periódico del 3 de julio último, encontrándose en su interior un pie de mujer y una rodilla momificados.

Del examen de estos restos llevado a cabo por los médicos forenses parece desprenderse que se trata de restos humanos hechos servir como piezas anatómicas.

MAS DETALLES DEL ATENTADO CONTRA RUSTEIKA

ROMA. — Se conocen más detalles del atentado de que ha sido objeto el jefe del partido gubernamental.

Según noticias oficiales, dos jóvenes lituanos, partidarios del exdictador Valdemaras, han atentado contra la vida de Rusteika, hiriéndole de bastante gravedad.

Los asesinos fueron detenidos sin ofrecer la menor resistencia, creyéndose que el Gobierno procederá con gran energía, encarcelando inmediatamente a Valdemaras, con objeto de que no pueda comunicarse con sus partidarios.

En los Círculos políticos ha causado gran sensación el atentado, que alcanza a la campaña antigubernamental que en sus conversaciones y escritos lleva a cabo el exdictador.

JACKSON Y O'BRIEN HAN FRACASADO ECONOMICAMENTE

SAINT LOUIS. — El aterrizaje del avión "Great Saint Louis" no despertó la expectación que se esperaba, siendo solamente algunos centenares de personas las que ovacionaron a sus tripulantes.

La hazaña de permanecer en el aire veintisiete días consecutivos no ha proporcionado a Jackson y O'Brien beneficio alguno, antes bien se sabe que el vuelo les ha costado una enorme suma, muy superior a los beneficios obtenidos con la publicidad.

Se sabe que los tripulantes del

cese en su cargo y pase a ocupar la cartera de Hacienda.

Hacienda. — Autorizando a la Dirección de la Casa de la Moneda para adquirir papel con destino a la emisión de Deuda.

Fomento. — Autorizando a la Dirección del Canal de Isabel II para proceder al replanteo del cuarto depósito de agua del Lozoya.

Idem al ministro de Fomento para anunciar subastas de obras de carreteras.

Idem idem para obras de construcción y reconstrucción de puentes.

Idem idem las obras del puerto pesquero de Garrucha (Almería) y otro de refugio en Mazarrón (Murcia).

Idem idem la subasta para el aprovechamiento del Río Sequillo en Villagras del Campo (Valladolid).

Idem idem de aprovechamiento de aguas del arroyo de San Pelayo, en Zarauz.

Ejército. — Modificando los preceptos del reglamento de la ley de reclutamiento, reduciendo el servicio militar en filas del cupo de reemplazo a un año.

Disponiendo que el coronel de Infantería don Vicente Alcolea, pase al mando de la zona de reclutamiento de Tenerife.

Idem el coronel de la Benemérita don José Fernández Álvarez, al mando del 20 tercio del mismo Instituto.

Idem de los tenientes coroneles de la Guardia Civil don Santiago de Becares, a la comandancia de Cáceres; don Enrique Ocin, a la de Toledo; don Julio Alvarez, a la de Palencia; don Manuel Santos, a la de La Coruña; don José María Viñas, a la de Albacete; don Luis López Santiesteban, a la de Oviedo, y don Eduardo Molana, a la de León.

Idem los coroneles de Carabineros don Julio Brahulat, a la décima Subinspección de tropas; don Avellino Rodríguez Ocaña, a la séptima; don Marcelino Pérez Núñez, a la décimatercera.

Idem el teniente coronel de Carabineros don Alfonso Zapata, a la comandancia de Cáceres.

HABLA EL MINISTRO DE TRABAJO

El señor Sangro niega que se haya hecho alguna gestión en la Standard relacionada con los petróleos

LOS RUMORES DE UN ACUERDO CON LA STANDARD

Los periodistas le preguntaron al ministro del Trabajo:

—¿Tienen fundamento las informaciones publicadas por algunos periódicos extranjeros acerca de unas gestiones o negociaciones con la Standard para rescindir el contrato con el Monopolio de Petróleos? Algunos periódicos dicen que se ha tratado de este asunto en el Consejo de ministros.

El ministro contestó: —Pueden ustedes desmentirlos. Esa noticia carece de fundamento.

EL VIAJE DE CAMBO A SANTANDER, SI SE EFECTUA, NO TENDRA NINGUNA SIGNIFICACION

Preguntado el ministro acerca del rumor de que el día 27 próximo iría Cambó a Santander, asegurando que conferenciaría con el monarca, respondió el ministro:

—Nada de eso está previsto. Ahora bien: si Cambó va a Santander, como han ido otros ministros y políticos, nada tendría de particular que se entrevistara con el monarca. Lo que sí puedo decirles es que no habría en esa visita gato encerrado. Volamos por nuestros propios medios.

Luego le preguntaron los periodistas acerca de las incompatibilidades del cargo del señor Viguri como vicepresidente del Comité Interino de Corporaciones y la cartera de Economía.

—Esa presidencia es nata por la vicepresidencia del Consejo de Trabajo, que desempeña el señor Rodríguez de Viguri, y no hay incompatibilidad. Si por sus muchas ocupaciones el señor Rodríguez de Viguri dejara de desempeñarla, a su regreso de Santander trataríamos de sustituirlo. No desearía que se apartara, porque, decididamente ha hecho una gran labor.

LOS ALTOS CARGOS DE ECONOMIA

Nada sabía el ministro de la provisión de altos cargos en el ministerio de Economía y de Hacienda.

—Como ven—dijo el ministro— mis viajes a Santander no son de

descanso. Los aprovecho para inspeccionar y conocer obras sociales. En Burgos pienso visitar un barrio de casas baratas.

EL MUSEO DEL TRABAJO

La Inspección del Trabajo me ha dado cuenta de los trabajos para la instalación del Museo de Trabajo e Higiene Social. En esto trabajos ha realizado una gran labor el general Marvá y Montoto. Los estudiaré por que es muy interesante. Se instalará en la planta del ministerio y desearía que durante mi actuación en el ministerio se inaugurara.

LAS BASES DEL CONCURSO PARA LA CONFECCION DEL CARNET NO PUEDEN CONOCERSE PORQUE SE HA ACUSADO AL MINISTRO DE QUE ESTABA DE ACUERDO CON UNA CASA AMIGA DE AUNOS

Los periodistas le dijeron: —¿No puede anticiparnos algo sobre las bases del concurso para la confección del carnet y acerca de su modelo?

—No; todavía no se ha hablado de ello. Ya ven que a nadie he dado cuenta de estas cosas y, por cierto, se me ha llegado a decir que tenía interés en servir a una casa amiga del señor Aunós y entregarle la confección de tal carnet. Por eso el Consejo de Estado determinará y se hará el concurso. Modelos hay varios. Los tienen la Diputación de Barcelona, los Sindicatos y otras casas. Su confección se presentará a concurso, que se adjudicará con toda legalidad.

Teatro-Cine Parisiana
Em. resa "SAGE" - Teléfono 1243

HOY
a las diez y media
GRAN REPOSICION
de la graciosísima obra
LAS DOMINADORAS
Exito formidable en la presentación de un gran circo
ARTE.. GRACIA FRIVOLIDAD
25 SEGUNDAS TIPLES, 25
Brevisima actuación
Precios populares
Butaca, 2'50 - General, 0'60

Teatro-Cine Gran Vía
(Junto al Paseo de los Plátanos)

HOY
gran sesión continua de
CINEMATOGRAFO
de nueve a una
EL PESCADOR DE PERLAS
por
RAMON NOVARRO
La mejor película de este gran actor
Exito Exito Exito Exito
Silla sin numerar, 0'60

VICHY CATALAN
Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo. Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar, por lo tanto, libre de microbios.

De venta en las principales farmacias y droguerías.

Administración: Rambla de las Flores, 18, entl.--BARCELONA

EL MEJOR INSECTICIDA ORION

EXTERMINA EN EL ACTO TODOS LOS INSECTOS

OLOR AGRADABLE - INSUPERABLE PRODUCTO NACIONAL

Seamos buenos españoles

y hagamos lo que hacen los extranjeros con lo suyo. Compren el poderoso insecticida, en líquido, **ORION**, que es orgullo de la industria española, y harán tres cosas buenas: matarán toda clase de insectos, serán buenos patriotas y sus pesetas quedarán en España.

NOTICIAS DE ULTIMA HORA

Noticias de Londres afirman que el rey Carol va a contraer matrimonio morganático con la señora Lupescu, ante el escándalo del pueblo y la oposición de Maniu

EL JUEZ ESPECIAL QUE INSTRUYE EL SUMARIO SERRAN

BARCELONA. — A las siete de la tarde ha llegado a esta capital el juez que instruye el sumario Serrán. Inmediatamente ha celebrado detenidas conferencias con el jefe de policía y el presidente de la Audiencia, dándoles cuenta de las pesquisas y diligencias que piensa llevar a cabo.

UN COMENTARIO DE "LA VEU"

BARCELONA. — "La Veu" publica un comentario referente a la reciente crisis y dice que la composición actual del Gobierno no es definitiva, sino provisional.

EL BAUTISMO DEL AIRE DE LOS HIJOS DE LA CIERVA

SANTANDER. — Esta tarde, el ingeniero señor La Cierva ha hecho que sus hijos Juan y Luis ocuparan la cabina del autogiro, elevándose poco después.

Al descender han manifestado que el citado vuelo era el bautismo del aire de sus hijos y que éstos se han mostrado encantados de la prueba.

LOS POLITICOS EN VIAJE

SANTANDER. — Se asegura que el presidente del Consejo y el duque de Alba regresarán el sábado a Santander.

NAUFRAGA EL VAPOR "FARO" A LA ALTURA DEL CABO DE PALOS, PERO SE SALVA LA TRIPULACION

CARTAGENA. — El vapor "Faro", de 9.912 toneladas, que se dirigía con cargamento de sal desde Torreveja a Avilés, ha naufragado a las 17,30, cuando se hallaba a la altura del cabo de Palos, y a nueve millas de las islas Formigas.

El capitán del barco, don Carlos Ruiz, y treinta y seis hombres de la tripulación han conseguido ganar las costas del cabo, siendo trasladados a la vecina localidad en camiones y atendidos convenientemente.

El barco naufragado era de la matrícula de Bilbao.

EL PELIGRO DE LAS ARMAS DE FUEGO

ZAMORA. — En el vecino pueblo de Formanis se hallaban los niños José Villar y Miguel Ibdes, ambos de ocho años, jugando con una escopeta.

Miguel apuntó inadvertidamente a José con el arma, disparándose ésta y quedando el desgraciado niño muerto en el acto.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver y la práctica de las diligencias de rigor.

El niño causante de la desgracia ha sido puesto a disposición del Tribunal de menores.

UN SORDOMUDO QUE EXIGE DINERO

CORDOBA. — En el vecino pueblo de Palma del Río un individuo llamado Rafael Martínez, sordomudo de nacimiento, penetró en casa de su convecino José Angulo y le exigió una cantidad de dinero.

Como José se negó a ello Rafael disparó un tiro de escopeta contra aquél, causándole una herida grave en un brazo.

El agresor fué detenido por la Guardia civil y puesto a disposición del Juzgado.

LOS ELEMENTOS DEL "ESPAÑOL" SE MUESTRAN ALBOROTADOS

BARCELONA. — Con ocasión del traslado del guardameta nacional Zamora a Madrid, los elementos del Español han mostrado su disconformidad de diferentes maneras.

Especialmente Ross y Tena II, que vor negarse a jugar en un partido han sido castigados severamente, y Ventoldra y otro significado jugador.

Ventoldra se ha negado a firmar la ficha, alegando que ha recibido proposiciones ventajosísimas para marchar a América.

SORPRENDIDA EN SU MISMA HABITACION

SEVILLA. — En la barriada de Fontanals y cuando la vecina Lucía Benito intentaba cruzar de una habitación a otra, creyó oír ruido en la cocina.

Penetró de repente en dicha pieza, siendo sorprendida por dos hombres los cuales la sujetaron por detrás y la obligaron a decir dónde guardaba el dinero.

De esta forma se apoderaron de 250 pesetas en metálico y varias alhajas de bastante valor.

La policía practica diligencias para detener a los ladrones.

DETENIDOS POR REPARTIR HOJAS CLANDESTINAS

BARCELONA. — Han sido detenidos varios individuos que repartían unas hojas clandestinas muy violentas, en relación con la suspensión del semanario "Guerra y Libertad".

UN CORREDOR AUTOMOVILISTA SUE SE MATA

NELFAS. — Esta tarde, y cuando realizaba unas pruebas de velocidad el corredor automovilista Narponi, ha dado el vehículo varias vueltas de campana, quedando el citado corredor muerto en el acto.

Se ignoran las causas del accidente.

LA PRINCESA ELENA PASA EL DIA LLORANDO, ACOMPAÑADA DEL PRINCIPE MIGUEL

LONDRES. — El corresponsal de un periódico londinense asegura en un telegrama que son ciertos los rumores afirmando que el rey Carol va a contraer matrimonio morganático con la señora Lupescu.

El jefe del Gobierno, Maniu, se opone resueltamente a tal pretensión diciendo que eso constituiría un enorme escándalo dentro y fuera del país, pero el rey Carol ha dicho que si no se aprueba oficialmente su decisión, está decidido a proclamarse dictador de Rumania.

Numerosas personas afirman que la reina madre, ante esas noticias, ha reclamado junto a sí al príncipe Miguel; pero hasta ahora permanece al lado de su madre la princesa Elena, a la cual se la ve llorar a menudo en sus retiradas posesiones.

La opinión pública está alarmadísima ante la insistencia de dichos rumores, pudiéndose afirmar que el pueblo vería con disgusto una unión morganática de su rey con una mujer de vida equívoca.

Los partidos políticos contrarios al régimen están laborando intensamente para aprovechar este descontento.

"Gneat Saint Louis" ha recaudado solamente por diversos conceptos 18 mil dólares, que no compensan en forma alguna el formidable gasto que supone un vuelo de tal duración.

LOS NACIONALISTAS HINDUS

BOMBAY. — Noticias de Simla afirman que la retirada de los afridis es general en todo lo largo de la frontera Noroeste de la India.

Los rebeldes que aguantan todavía el castigo, permanecen parapetados en las cuevas de la montaña sin osar descender al llano, evitando de esta manera su exterminio por las bombas de los aviones británicos.

Las tropas inglesas han puesto en libertad a los detenidos de la tribu Utmann Khel, por haber dado sus jefes palabra formal de sumisión absoluta.

En Peshawar se señala la existencia de algunas partidas de rebeldes.

LA NOVILLADA ECONOMICA DEL DOMINGO

UN CAPITAL EN REGALOS

La novillada económica del domingo, con la repetición del diestro Jossellito de la Cal, que marcha a pasos agigantados hacia uno de los primeros puestos de la tauromaquia y el debut en Zaragoza del exótico torero chino Vicente Hong, tiene bastantes atractivos para que la plaza de toros se llene como en funciones anteriores.

Y, sin embargo, se han añadido una porción de regalos, tan prácticos como valiosos.

Uno de ellos, el primero, es un magnífico dormitorio, que está expuesto en los Almacenes Moliner, Espoz y Mina, 31. Un regalo cuyo valor excede de mil pesetas. Armario de dos lunas, cama de matrimonio, dos mesillas, lavabo, sillones...

A estos regalos siguen otros no menos prácticos que se detallan debidamente en los programas.

Según nuestras noticias, esta es la última novillada con regalos que se celebrará en nuestra plaza en la actual temporada.

Noticia que trasladamos a los numerosos partidarios de esta clase de funciones para que no desperdicien la ocasión.

La debilidad e inapetencia en las muchachas

La debilidad y anemia es muy frecuente en las jóvenes, influyendo mucho en ellas la falta de apetito, dando lugar a la nerviosidad del carácter, dolores de cabeza, tristeza, complicándose con la irregularidad de las funciones más delicadas del organismo. ¡Desgraciadas ellas si no combaten la causa del mal!

Hay un medio seguro y agradable para curar la inapetencia y debilidad con sus consecuencias; consiste en un poderoso aperitivo y reconstituyente de inestimable valor, compuesto de los medicamentos considerados de mayor eficacia de la terapéutica; los médicos lo conocen bien; es el Vino Ona del Dr. Aristegui, verdadero regenerador del sistema nervioso y fortificante sin igual del organismo debilitado. Por eso lo usan para sí y sus familias.

J. VICENTE
De los Hospitales de San Juan de Dios, de Madrid, y Saint Louis, de París.
ENFERMEDADES DE LA PIEL.-Rayos X
Plaza Constitución, 4, pr.

Almorranas, Varices, Ulceras
Cura radical sin operación ni dolor.
Procedimiento español propio y único, sin esclerosis.

JAIME LEDESMA
Especialista del Hospital Victoria Eugenia, en enfermedades de la Piel, Venéreo y Sífilis.
Alfonso I, 16, enf. Consueta: 11 a 1 ZARAGOZA



¡Cuide siempre su salud!

En Orange-Crush encontrará usted una bebida elaborada en las condiciones más modernas de embotellamiento.

Garantizada la máxima pureza

Refrescante, sana y nutritiva.

Beba siempre

Orange-Crush



Garantizada su pureza por:
Orange-Crush S.A.E.

TELEFONO 11-63

(Marca y botella registradas).

¡NIÑOS!!
No dejéis de concurrir hoy a las cinco y media tarde
Jueves Infantil
de "LAS PALMERAS"
Gran baile de niños
Seréis todos obsequiados con preciosos juguetes

ZUERA Grandiosas fiestas de agosto en honor de SAN LICER Durante los días 25, 26, 27, 28 y 29

Extraordinarias y variadas atracciones.-Magnífica novillada.-Banda del Empastre.-Gran carrera ciclista.-Festival de Jota.-Partido de fútbol.-Fiesta de aviación.-Inauguración de la nueva Plaza de Toros.-Bailes públicos.-Detalles en programas de mano

Elegancias femeninas

PARA ELLAS

DIVAGACIONES VERANIEGAS

El verano del año 30 está resultando verdaderamente un mirlo blanco para los veraneantes y no veraneantes de la España alegre y confiada, quizás porque el destino se ha complacido, una vez más, en llevar la contraria a los agoreros y a lo que parecían lógicas consecuencias de causas sísmicas, digo políticas, o porque tocado también de la locura humana ha tenido a bien dejar la ruta trazada por su olímpica seriedad, para tumbarse al sol, como quien dice a la bartola, después de hacer unas cuantas piruetas playeras.

Lo cierto es que estos meses reina en nuestro reino la felicidad, a pesar de la baja de la peseta. ¡Para que luego se diga que sólo se consigue aquella con el vil metal!

Lo que no consiguen ciertas predicaciones lo ha logrado el clima y esta renaciente idolatría de los hombres al agua y al sol. Los platillos de la balanza no se inclinan a favor de ninguna clase social. Puede decirse que estamos bajo el imperio de la igualdad. Si los de tierra adentro tienen menos agua para zambullirse y agua de menos aprecio, por ser dulce, tienen, en cambio, más fuerza de irradiación solar, que es la que este año se cotiza más en la bolsa de los caprichos humanos.

En las playas de moda, ¡qué paradisíaca serenidad! ¡Qué ingenio optimismo! ¡Qué costumbres más ejemplares!

Se ha desterrado el vicioso placer: no se juega, no se bebe, apenas se baila. Sólo se piensa en madrugara para ir a la playa, donde como dos tranquilos burgueses permanecen horas y horas, tumbados panza arriba, Baco y Terpsícore.

Este año no se ven rostros pálidos por el insomnio, de grandes ojeras amoratadas, de pupilas brillantes, hieráticas y desorbitadas por una sola idea fija: la emoción del juego.

Los padres y los maridos reflejan, a todas luces, la dicha que les embarga. Sus carteras guardan todavía buena parte de los billetes que en ellas pusieron antes de emprender el veraneo y no hay temor de que se agoten, como otros años ocurría a las primeras semanas. Con gran sorpresa suya los gastos se han reducido al mínimo.

Las féminas también están alegres. Ajenas a la preocupación de las hermosas toaletas no se ven en sus rostros esos mohines de envidia tan característicos al contemplar las ajenas elegancias; y esos otros de tortura buscando el modo y la manera de que el hombre "soltara la mosca" para poseer cuantas cosas se les metieran entre ceja y ceja. Hoy su solo deseo es lograr un cutis bronceado natural, más bonito y atrayente. Lo que no puede ser más barato.

Los novios, como los esposos, desgran



Bonitos modelos de trajes de mañana, de gran distinción.

Cómo se visten las cazadoras modernas



La mujer moderna se da, valga la frase, a todos los deportes; lo mismo a la caza, tan rica en emociones y peripecias. Pero hoy la mujer domina sus nervios, su sensibilidad y apenas echa sobre sus víctimas inocentes una mirada de piedad. La caza para ellas es materia de coquetería, puesto que este sport exige, sobre todo en los detalles de la indumentaria, toda clase de refinamientos de confort y de higiene. Es, pues, casi indispensable que la cazadora lleve pantalones. La falda abierta delante o a los costados deja a la cazadora toda la libertad de sus movimientos, protegiéndola el pantalón contra toda posibilidad de accidente.

Otras se conforman con un clásico

traje sastre y algunas, las más intrépidas, aprecian el pantalón amplio arriba, apretado a las piernas y al tobillo. Este traje permite todos los movimientos y es adoptado por aquellas que cazan por pasión, por afición, por el placer de cazar.

Son los tres estilos diseñados en esta página femenina. Falda pantalón de paño gris y chaleco del mismo tejido, bolsillos muy profundos y cinturón color gris, tono neutro, que tiene la ventaja de confundirse con la atmósfera. Es la casa Hermés que ha creado este modelo práctico y atractivo.

El siguiente es de Barclay, que aporta más fantasía, pero al mismo tiempo no menos comodidad. Falda

de lana a cuadros "beigé" y rojo, de cuyo tejido se confecciona también la bufanda que preservará el cuello de la fresca de la aurora. El "paletot" de ante marrón es de un gran chic, lo mismo que el sombrero de fieltro "beigé".

El tercero es también un modelo Hermés, que consiste en un pantalón que cae hasta el tobillo y que muchas veces se mete dentro de las botas altas de pulido cuero. El chaleco lleva una abertura por detrás, a fin de que se abra sobre la silla de montar en las cacerías de ciervos, zorros y liebres. Camisa de cuello vuelto y corbata con los colores del club.

EDUJOA

Grenoble, agosto 1930.

su idilio sin asperezas y se las prometen muy felices. El, que en otro tiempo fué gallardo y calavera y que se la pegaba a la vuelta de una esquina, se acuesta a las ocho como quien dice.

En cuanto a los políticos que pasan sus vacaciones merodeando y aun apoltronados en la Concha, ¿se les ha visto nunca tan amables, tan simpáticos, tan optimistas, con tan buenos deseos de hacer, en cristiana confraternidad, la felicidad del país?

¡Ay! Lo malo es que vendrá una revolucionaria tarde de galerna a destruir la hermosa realidad y las risueñas esperanzas. Lo malo es que un día los hombres y las mujeres recobrarán su color.

PABLO CISTUE DE CASTRO

Fórmulas sociales

Las visitas de sentimiento son las que se hacen a los amigos como manifestación de la parte que tomamos en sus penas por enfermedades, acontecimientos desagradables o cualquier causa dolorosa y grave.

Las visitas de agradecimiento se harán para corresponder algún favor recibido, demostrando así nuestra gratitud. Esta clase de visitas no se retribuyen.

Para las visitas íntimas no hay re-

glas, pues dependen del grado de confianza y simpatía que existe entre los visitantes, pero cuidando siempre de las reglas generales de la buena educación.

Es sobremanera imprudente y ridículo el interrumpirse la conversación con preguntas como: ¿Me entiende usted? ¿Me comprende usted? Y otras por el estilo.

Haciendo esto damos a entender o que la persona que nos escucha no es inteligente, o que no lo somos nosotros para hacernos comprender.

UNA ANECDOTA

El presidente M. de Harlay, célebre magistrado francés del siglo XVIII, tenía fama de ser un hombre de muy mal genio.

Un día la duquesa de la Ferté, que seguía un pleito ante el tribunal presidido por de Harlay, fué a ver a éste para interesarle en su favor; pero, apenas iniciada la conversación, hubo de soportar una brusquedad de lenguaje del presidente, y la duquesa, al oírlo, dió por terminada la entrevista y se marchó murmurando al salir:

—¡Viejo mono!

De Harlay la siguió, sin decir una palabra y la acompañó hasta dejarla en su carroza, despidiéndola con una gran reverencia.

Poco tiempo después se falló el pleito a favor de la duquesa, la cual se apresuró a visitar a De Harlay.

Amabilísima, deshaciéndose en sonrisas y en palabras corteses, le manifestó su agradecimiento.

De Harlay la dejó decir y se limitó a contestarla tranquilamente:

—Señora, estoy muy satisfecho de que un viejo mono haya podido complacer a una mona vieja.

Coquetería africana

Las damas felatas, en Africa Central, emplean varias horas al día en su tocado.

En realidad, empiezan la noche anterior, envolviéndose cuidadosamente los dedos de las manos y de los pies en hojas de alheña, de modo que aparezcan por la mañana de un bello color de púrpura.

Se tiñen los dientes alternativamente de azul, amarillo y púrpura, dejando alguno que otro con su color natural para contraste.

Se cuidan mucho de los párpados, pintándolos con sulfuro de antimonio. También tiñen su pelo con indigo y llevan gran profusión de botones y joyas.

¡Pobres mujercitas!

Un marido tiene derecho a pegar a su mujer, con tal de que sea moderadamente. Tal es el texto de una ley en vigencia durante la Edad Media.

Ley muy peligrosa resultaría en esta época de boxeadores cónyuges.

Había en otros tiempos en Arabia la costumbre de matar a las niñas al nacer y hasta enterrarlas vivas.

Mahoma prohibió tal cosa.



Dos bonitos modelos, un vestido de velours y una bata estampada, ambos con cinturón.

CONFECCIONES SELECTAS

Almacenes "CATIVIOLA"

DE PITON A PITON

LA DE FERIA, EN CUENCA

Para las próximas fiestas de septiembre que se celebran en la ciudad de Cuenca se ha organizado una corrida de toros, que se verificará el día 5 de dicho mes.

En ella Villalta, Barrera y Bienvenida estoquearán reses de don Félix Gómez.

AIRES TUROLENSES

Ha quedado "hecho" el cartel de la novillada que se celebrará en Valderrobres el día 3 del próximo mes. Lázaro Obón matará tres buenos mozos de Carrizuirri.

En Mora de Ebro, el día 31, Salerito pasaportará otros tres astados, también de igual procedencia.

En Albalate se ha reunido la Junta de festejos para tratar sobre las corridas de toros, cuyo cartel quedará ultimado dentro de muy breves días.

Es casi seguro que el ganado de ambas tardes sea de la ganadería de Antonio Fuentes, vecino de Sevilla.

En Alcañiz, según noticias llegadas, es muy grande la animación por la corrida del día 10, habiendo producido gran expectación entre los aficionados el hecho de haber sido apartados seis magníficos toros de muchas arrobas, tal vez los más grandes que se han visto en la plaza alcañizana.

Veremos si Sacristán Fuentes, Salerito y Dominguito-chico dan una buena tarde a los aficionados del Bajo Aragón.

EN AYAMONTE

El día 8 del mes entrante tendrán en Ayamonte corrida de toros.

Angelillo de Triana y Paco Perla esta estoquearán cuatro de Pérez de la Concha.

EL CARTEL DE BELMEZ (CORDOBA)

He aquí el cartel de la feria de septiembre en Bélmez:

El día 3 se celebrará una corrida de toros, en la que se lidiarán cuatro bichos de don Antonio Natera, para Cagancho y Palmeño.

El día 9 se verificará una novillada con picadores, lidiándose ganado de Flores Albarrán Hermanos, de Salamanca, para los diestros sevillanos José Vega de los Reyes (Gitanillo de Triana) y Manuel Lobeto (Niño de la Puerta Real), "mano a mano".

EL DOMINGO, AQUI

Además de la presentación del torero chino Vicente Hong, hay en nuestra plaza, el domingo, el siguiente programa:

Seis novillos del salamanquino don Emilio Gállego para el chinito, Josecito de la Cal y José Arnal, "Morenito II".

Y, además, sorteo de los siguientes regalos:

Primero. Un dormitorio, compuesto de un armario grande de dos lunas, cama de matrimonio con somier, dos mesillas, un lavabo con pila y dos sillones tapizados con damasco.

Segundo. Una valiosa cubierta de seda, bordada.

Tercero. Batería completa de cocina, de aluminio pulido, primera calidad, compuesta de cuarenta y dos piezas.

Cuarto. Mantón de Manila.

Quinto. Reloj de pulsera, de oro, para caballero.

Sexto. Reloj de pulsera, de oro, para señora.

Séptimo. Bicicleta, de primera marca.

Octavo. Cubierto de plata de ley.

NOTAS DE HACIENDA

SEÑALAMIENTOS DE PAGOS

En la Depositaria-Pagaduría de esta Delegación de Hacienda se han hecho estos señalamientos:

Inspector de Sanidad, 498'30 pesetas; a don Juan Blecha, 132'70; a don E. Sáez, 1.113'60; a don F. Alonso, 141'30; a don M. Bayo, 7.500; a don A. Ruiz, 3.375; a don T. Rloz, 20.000; a don M. Abizanda, 493'50; a don A. Adell, 547'22; a jefe de Telégrafos, 1.178'88; a don R. Pardini, 32.114'14; a don M. Losada, 10.000; a don V. Martínez, 199'50; a don E. Romeo, 2.614'50; a don C. Pérez, 12.724'50; a don P. Bernal, 3.213'50; a don J. Cruz, 3.697'50; a don P. Arias, 556'50; a don F. Sancho, 2.997'50; a don S. Montoto, 8.608'32; don N. Abad, 16.880'54; a don J. Guijarro, 47.

DESPUES DE VEINTICINCO AÑOS DEL PROCESO DREYFUS

Se han publicado los carnets de notas de Schwartzkoppen, el agregado militar de la Embajada alemana, que conservó toda su vida, sin descubrirlo, el secreto del proceso Dreyfus

Las generaciones de este comienzo de siglo no han vivido, ni con el recuerdo, el proceso Dreyfus, que durante diez años llenó de riñas y de angustias a Francia y de apasionada curiosidad al mundo. El capitán Dreyfus, condenado por traición, fué deportado a la isla del Diablo. Causa juzgada. Dos Consejos de guerra habían dictado la sentencia. Toda Francia confirmó el fallo. Pero el hermano del condenado, Mateo Dreyfus, no. Su abogado defensor, Degrange, no. Dos hombres contra cuarenta millones de hombres. Dos hombres contra el Estado Mayor, contra el nacionalismo, contra el antisemitismo, contra el dogma de la cosa juzgada.

Pero ese par de hombres, que representaban la estirpe familiar y la inteligencia en ejercicio de dialéctica jurídica, fueron pronto apoyados por un grupo de escritores y periodistas. Por vez primera los intelectuales iban a declarar la guerra a todas las fuerzas conservadoras de Francia, formando el cuadro en torno de unos legajos sentenciadores. Esta es la lucha, no contra un miserable capitán judío, sino de los arios contra el semitismo —gritará Mauricio Busser—. No responderá Emilio Zola—; esta es la lucha de la Verdad contra el espíritu de casta sosteniendo un error jurídico. Y añadirán los dreysfusistas: aquí, la pluma contra el kepis. A lo que los antidreysfusistas replicarán: aquí, la patria francesa, la patria contra los subversivos y los metecos. Todas las ideas del siglo XIX, que todavía son las ideas del siglo XX, estaban en pleito que fué ganado. En 1894 fué condenado Dreyfus por vez primera, y en 1898 por vez segunda. En 1906 era absuelto. Cinco ministros de



El coronel alemán Schwartz Koppen

cia de Dreyfus. El espíritu de cuerpo hizo que en Alemania no pudiese gritar esa misma inocencia el teniente coronel Schwartzkoppen. Dreyfus todavía vive. Tiene setenta y un años. Y, cosa extraña, dicen que ha continuado siendo conservador y militarista.

El proceso Dreyfus vuelve a tener una actualidad que Alemania ha impuesto a Francia. Dos dramaturgos alemanes, Hans Rehfisch y Guillermo Herzog, han hecho una obra, "El proceso Dreyfus", que Henry Torres, que la tradujo, todavía no ha logrado que se represente en París. Este año han aparecido en Berlín "Dreyfus", de Walther Steinthal, y "El proceso del capitán Dreyfus", de Bruno Weil. "Los carnets de Schwartzkoppen" acaban de editarse en alemán y en francés, y publicadas algunas de las notas por el periódico "L'Oeuvre", nuevamente se iniciaba la vieja disputa que los antidreysfusistas no han aceptado. "Sólo Schwartzkoppen—decía Zola en 1898—puede traernos la luz..." En 1930, Schwartzkoppen, desde su tumba, trae la luz, absuelve a Dreyfus y condena a Esterhazy. ¿Demasiado tarde? No. La justicia fué hecha. Ahora la historia ya sabe que en el famoso proceso, que fué también uno de los grandes folletines confeccionados por la vida, no hay ninguna laguna.

La Francia de 1894, en plena decadencia, fué salvada por una selección de escritores y periodistas que arriesgaron todo, bienestar, honor y vida, únicamente para imponer la verdad. El proceso Dreyfus salvó a Francia. Salvó, también, a la República. Por eso, ante las revelaciones póstumas de Schwartzkoppen, he querido componer un resumen de aquellos años patéticos, en los que un grupo de hombres alzaban la antorcha de su verdad, quemándose las manos. Nadie, entonces, se preguntó qué era preferible, si la inteligencia o el carácter. Durante la lucha, la turba nacionalista llegó hasta la redacción de "La Aurora", donde trabajaba Clemenceau. A los gritos de ¡muera Clemenceau! sucedieron las piedras. Una cayó sobre la mesa del Tigre. Este se levantó irritado, se fué a la ventana y gritó: "¡Aquí está Clemenceau! ¡Fuera de aquí, idiotas! Dejadme acabar el artículo." La turba refluyó, y Clemenceau, inteligencia y carácter, siguió trabajando por Dreyfus, símbolo, porque sabía que Dreyfus, hombre, no valía la tinta de su pluma

A MANERA DE PROLOGO

Una tarde de julio de 1894, el teniente coronel Schwartzkoppen, agregado militar en la embajada de Alemania en París y ayudante del kaiser, estaba en su despacho, cuando fué avisado de que un señor francés deseaba hablarle. En aquella época

ca todavía subsistían los pasaportes para entrar en Alsacia y los oficiales, para evitar inquisiciones y trámites, solían dirigirse al agregado militar, como compañeros de armas. El visitante era un hombre de estatura mediana, pelo espeso y gris, un bigote lacio y tostado y como de unos cuarenta años pasados.

—Yo soy —dijo a Schwartzkoppen— un oficial del Estado Mayor francés. El paso que doy es terrible, pero no tengo otra alternativa que darlo o pegarme un tiro. Me he metido en negocios que me han arruinado, tengo a mi mujer enferma, he agotado el crédito, y lo único que me resta—una propiedad cerca de Chalons,—si quiero salvarlo debo procurarme dinero.

—¿Y cómo puedo ya proporcionárselo?

—Aceptando mis servicios. Conozco las defensas de la frontera italiana, he estado de guarnición en Argelia, he estado agregado en la oficina de contraespionaje del Ministerio de la Guerra y seré jefe de la ofronel Sandherr, y si el diputado Jules Roche es nombrado ministro de la Guerra, yo seré jefe de la oficina...

—Pero esto que usted me propone es inaceptable. Yo soy militar y no puedo auxiliar a otro militar para que falte a su honor. Reflexione usted antes de caer en una indignidad.

—Lo he reflexionado bien. Soy un canalla, pero yo no puedo retroceder. Si no acepta usted mi proposición, otro agregado militar la aceptará. Yo he caído muy bajo, pero usted puede sacar provecho de mi caída.



El comandante Esterhazy.

Schwartzkoppen miraba asombrado a aquel hombre, jefe del batallón del regimiento de Infantería número 74, pariente de los Clermont-Tonnerre y de los Baupemont, conde él mismo, proponiéndole aceptar la traición de 2.000 francos al mes.

—Yo no puedo aceptar sus ofrecimientos, dada mi posición delicada de agregado militar.

Esterhazy se levantó, despidiéndose.

—Mi proposición está hecha, méditela, y dentro de unos días volveré a buscar la respuesta.

Schwartzkoppen comunicó la visita a la Oficina de Informes del Estado Mayor alemán, respondiéndosele que debía aceptar, por ser muy interesante la oferta del comandante conde de Esterhazy, sin fijarle suma mensual, pagando según el valor de los documentos.

A primeros de agosto Esterhazy volvió a la Embajada alemana. Fué cerrado el trato. A los dos días entregaba a Schwartzkoppen el plan de movilización de la artillería, documento de gran valor. Aquella primera traición costó sólo 1.000 francos. Después costaría a Francia doce años de guerra civil.

El 1.º de septiembre de 1894 volvió a entrevistarse con Schwartzkoppen, entregándole, copiados por él, una lista de las tropas de cubrimiento, la descripción del cañón 120 corto y un proyecto de Manual de artillería de campaña. Además Esterhazy le anunció que estaba decidida la expedición colonial a Madagascar y que, habiendo asistido a las maniobras del campo de Sissone le redactaría un informe con sus observaciones. Ahora bien, antes de la entrega de estos documentos, Esterhazy, unos días antes, había anun-

DE LA DIPUTACION

LAS OBRAS DE DEFENSA EN LOS PUEBLOS DE LA CUENCA DEL EBRO

Don Francisco Blesa, presidente de la Diputación provincial se dirigió ayer al ministro de Fomento y a la Confederación Sindical Hidrográfica del Ebro interesando la pronta ejecución de las obras de defensa en la cuenca del Ebro solicitadas por los pueblos damnificados en las últimas avenidas del río, en evitación de que se reiteren graves perjuicios.

Dió cuenta de las referidas comunicaciones al gobernador civil y a los alcaldes de Quinto y Cabanías de Ebro, que recientemente han solicitado el apoyo de la corporación provincial.

LA PERCEPCION DE LAS CONTRIBUCIONES

Persiste el señor Blesa en mantener el acuerdo de la Diputación provincial hasta conseguir del Gobierno que se autorice a la corporación para el cobro de las contribuciones.

Ya ha sido presentado y aprobado en el Gobierno civil el escrito que firmarán las entidades económicas, culturales, Ayuntamientos y diversas asociaciones apoyando la petición que se elevará nuevamente al Gobierno en unión de las adhesiones recibidas.

Insistirá el señor Blesa en breve plazo cerca del nuevo ministro de Hacienda, señor Wais, hasta su solución favorable.

LA FUENTE DE ALCALA DE MONCAYO

Por el presidente de la Diputación se ha dispuesto que se haga cargo el ingeniero provincial de la fuente de Alcalá de Moncayo.

ciado su envío en una carta que fué la que luego tomó el nombre de "Bordereau" o memorandum. Este memorandum no llegó a manos de Schwartzkoppen, y debió ser robado del cajón que en la portería estaba destinado a recibir la correspondencia del agregado militar. ¿Por quién? Seguramente por madame Bastián, la mujer de limpieza de la Embajada alemana, admitida para esos bajos menesteres, a pesar de la oposición de Schwartzkoppen, por francesa.

Madame Bastián fué elstada por la Oficina de Informes. Recogía todo lo de las papeleras, que luego, el Estado Mayor, recomponía, haciéndose así con algunas cartas y copias de documentos. El memorandum llegó así, roto en pedazos, al Estado Mayor, para simular, el que lo substraigo, que no había sido robado y sí recogido de una papelería por madame Bastián. Francia y Alemania seguían mirándose irritadas y cualquier incidente podía determinar un estado de violencia diplomática.

Schwartzkoppen, al ser detenido Dreyfus, ignoró que la acusación de traición procedía del memorandum cuya letra se creyó coincidia con la suya. Solamente cuando un año después, ya condenado y deportado Dreyfus, vió Schwartzkoppen el facsímil del memorandum publicado en "Le Matin", comprendió el trágico y enorme error jurídico. La letra era la de su agente Esterhazy, el memorandum era de Esterhazy, el traidor era Esterhazy, y Dreyfus había sido condenado porque unos oficiales de Estado Mayor y unos peritos calígrafos habían hallado semejanza entre su letra y la del memorandum.

Y Schwartzkoppen calló. Alemania no podía denunciar a uno de sus agentes porque así perdería la confianza de sus agentes, presentes y futuros. Alemania no debía evitar las convulsiones políticas de su rival para debilitarlo. Razón de Estado. Schwartzkoppen era un caballero, pero había recibido una orden. Cuando ya general, murió en 1916, en el Hospital Isabel, de Berlín, se incorporó, delirante, gritando. "¡Franceses, Dreyfus es inocente! Todo han sido venganzas y mentiras. ¡Dreyfus es inocente!"

Se equivocó el Estado Mayor francés. Dreyfus triunfó sobre él. Se equivocó el Estado Mayor alemán. Francia, ocho años después del proceso, ganaba la guerra en el Marne.

MARIO AGUILAR

Director de "El Día Gráfico" de Barcelona.

(Prohibida la reproducción).

PEREZ FORNARI OCULISTA CONSTITUCION, 4

EL DIA EN HUESCA

UN GUARDIA CIVIL CAE AL RIO Y PERECE AHOGADO

El día 12 del actual, cuando se trasladaba de la casa oficina del Pantano de Barasona al túnel próximo, resbaló y cayó al río el guardia civil José Viñola Garcés, cuyo cuerpo, ya cadáver, fué extraído una hora después.

La jurisdicción militar interviene en el asunto.

SE ARROJA A UN EMBALSE Y MUERE POR ASFIXIA

Comunican de Sesa que el vecino Antonio Alvira Ponz, de 49 años, casado, labrador, arrojóse al embalse del molino, pereciendo ahogado.

Parece ser que los móviles que le indujeron a tomar tan fatal resolución han sido los padecimientos que le ocasionaba una hernia.

El Juzgado extrajo el cadáver y lo condujo al Depósito judicial.

UN BUEN SERVICIO DE LA BENEMERITA

El jefe de la Comandancia de la Guardia civil comunica al señor gobernador que ante el comandante del puesto de Huesca se personó José Fabregat Pedrola, natural de Miravet (Tarragona), denunciando que a las quince horas del día 16 del actual mes, en la carretera de Jaca, a la altura del pueblo de Chimillas, se le acercó un sujeto, al parecer gitano, que después de hacerle varias preguntas y proposiciones, le robó la americana, que iba colgada en el carro. En esa prenda de vestir ge-vaba la cartera conteniendo 396 pesetas en billetes, la cédula personal y otros documentos.

Inmediatamente salieron varias parejas con dirección a Chimillas, en donde pudieron averiguar que había acampado una tribu de gitanos, que hacía pocos momentos había marchado con rumbo al pueblo de Igríes. En este pueblo confirmaron a la Benemérita el paso de dichos gitanos con dirección a Arguis, en donde, por terminar la carretera, se vieron obligados a acampar.

Por ser ya de noche, el comandante del puesto que mandaba la fuerza, aplazó la detención de los mismos hasta el siguiente día, montando un servicio de vigilancia permanente en los alrededores. Al amanecer fueron detenidos dos gitanos, mayores de edad; otro de once años, y una gitana de 25, que, con el carro, una yegua y cinco burros fueron conducidos a la capital.

Enfrentados con el Fabregat, éste reconoció al gitano Arturo Hernández Montoya, de 33 años, natural de Hontante (Guadalajara), quien incurrió en contradicciones, pero no se declaró autor. Se le ocuparon varios billetes del Banco de España.

Todos han quedado a disposición del señor juez de instrucción del partido.

El servicio de la Benemérita está siendo objeto de merecidos elogios.

Conferencias agrícolas

FRAGA. — El día 16, coincidiendo con la fiesta anual, los ingenieros agrónomos don Luis Cuní y don Alejandro Acerete, prosiguiendo la campaña de divulgación agrícola iniciada por estas tierras, dieron dos interesantes conferencias en el teatro Victoria, de Fraga.

Hizo la presentación el presidente de la Asociación de Labradores, el cual presidió, en unión de otras significadas personalidades locales.

El señor Cuní desarrolló el tema "Los abonos de los cultivos fragatinos". Habló de los alimentos de las plantas, de la composición de la tierra y del estiércol, poniendo de manifiesto la importancia que tiene para el agricultor producir estiércol, en cantidad y en calidad, y el usar, en todos los cultivos, abonos minerales adecuados, única forma de obtener cosechas remuneradoras. Con lenguaje asequible a la concurrencia expuso las modernas normas por las cuales técnicamente se establecen las fórmulas de abonado, exponiendo, como final, usando las unidades superficiales locales, las más adecuadas para los cultivos de Fraga.

El señor Acerete disertó sobre el tema "Frutales fragatinos: sus cuidados".

Con palabra fácil indicó la necesidad que el agricultor tiene no sólo de producir buena fruta, sino también de organizarse para exportarla él mismo, única forma de conseguir

grados beneficios. "El hecho de que se venda en nuestras capitales—dijo—fruta fresca de California, al paso que nosotros la dejamos perder por no hacer los tratamientos adecuados, es una vergüenza que debemos evitar. Pero no sólo no debemos limitarnos a que no se pierda, sino que también debemos producirla de buena calidad, lo cual sólo se consigue con una poda y un abonado racional". Indicó las fórmulas de abonado más apropiado para los frutales fragatinos. Hizo hincapié en la necesidad de estudiar la biología del insecto que ataca a los higos, única forma de poder combatirlos en el momento oportuno. Indicó lo que, en casos análogos, hacen en California para aminorar los efectos de algunos insectos, indicando la conveniencia de estudiarlo para el caso de los higos.

A continuación se proyectaron películas alusivas a los temas tratados que complacieron a la concurrencia, compuesta, en su totalidad, de agricultores, que llenaba el amplio teatro. — C.

RADIOTELEFONIA

Programa para hoy, jueves:

Madrid.—11,45: Sintonía. Calendario astronómico. Recetas culinarias. Santoral. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias de Prensa. Cotizaciones de Bolsa. Bolsa de trabajo. Programas del día. 12: Campanadas de Gobernación. Noticias. 12,15: Señales horarias. 14: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Cambios de moneda extranjera. Concierto. Boletín Meteorológico. Bolsa de trabajo. 19: Campanadas de Gobernación. Cotizaciones de Bolsas y mercados. Recital de violín. Cursillo de conferencias. Fragmentos de "La Alsaciana" y "Los gavilanes". 22: Campanadas de Gobernación. Señales horarias. Retransmisión del concierto de la banda municipal. 24: Campanadas de Gobernación. Noticias del día. Música de baile.

Barcelona.—11: Campanadas horarias de la catedral. Estado y previsión del tiempo. 13: Bolsín. Con-

cierto. Informaciones. 15: Sesión radiobenéfica. 17,30: Bolsa. Cotizaciones de Bolsas y Mercados. Concierto. 18: Sesión infantil. 21: Campanadas de la catedral. Estado y previsión del tiempo. Bolsín. 22,05: Concierto. 21,15: Cuplés. 21,45: Lectura de poesías. 22 Noticias de Prensa. 22,05: Sesión veraniega de danzas.

¿UN TAXI?

Llame usted al teléfono 2702 Para la Independencia y Bar Rojo Servicio permanente, día y noche Nuevo establecimiento de Vinos y licores Tinto y clarete de Cariñena a 0'60 litro Venta de toda clase de licores, embotajados y a granel PALOMEQUE, NUM. 16

NOTICIAS GENERALES

CONCIERTO PUBLICO. — Esta noche, a las diez, dará uno en la plaza de Castellar la banda provincial, que desarrollará el programa siguiente:

Primera parte. — "Por España", pasodoble, Miranda; "Los celos de la Celes", coro y canción, Alonso. Segunda parte. — "A la luz de la luna", serenata, Franco; "El carro del Sol", fantasía, Serrano. Tercera parte. — "Capricho andaluz", Ricker; "El dúo de la Africana", jota, Caballero.

Una prueba Sarbay y le convencerá con café para siempre. Manifestación, 20

Comunican de Huesca que, reparada la avería de la fuente instalada en la plaza de Lizana ha quedado nuevamente abierta al público a partir de esta fecha. Por lo que respecta a la instalada en las cercanías de las Capuchinas se abrirá al público en cuanto se reciba contestación del Instituto provincial de Higiene.

A. Grasa Sancho ENFERMEDADES DE LA PIEL COSTA 3. PRAL.

Por conducto autorizado sabemos que es infundado el rumor que aseguraba ser trasladada en breve a Zaragoza la Comandancia de Carabineros de Huesca.

En el "Boletín Oficial" de la provincia de Huesca aparece una circular del gobernador civil prorrogando las vacaciones escolares hasta el día 15 de septiembre próximo.

OCULISTA Dr. G. PEREZ ALBERT Alfonso, 28-Tel. 2623 De las clínicas oftalmológicas de Madrid y París. DE 11 A 1 Y DE 3 A 5

Por el Ayuntamiento de San Mateo de Gállego se anuncia la vacante de encargado del reloj, con el haber anual de 100 pesetas. Se admiten solicitudes durante el plazo de treinta días, pasados los cuales se proveerá.

LA NUEVA GUIA TELEFONICA. —El día 23 del actual quedará terminada la nueva "Guía Telefónica" que ha de regir durante el próximo semestre.

Se advierte al público en general, por si precisa hacer alguna reclamación antes de proceder a su impresión.

No nos da otro artículo, Sarbay pida sólo el café insuperable Manifestación, 20

El jefe de la estación de ferrocarriles de Huesca comunica que a partir del pasado domingo, día 17, se pondrá en circulación entre Tardienta y Huesca el tren-tranvía número 2.279, que combinado con el expreso que sale de Barcelona a las siete cuarenta, saldrá de Tardienta a las quince veinte, para llegar a Huesca a las quince cincuenta y cinco.

Este servicio encierra una gran importancia por lo que se refiere a la fácil comunicación con la región catalana.

Compra y venta de trapos, papeles, hierros y metales viejos.

Santiago Marquina FIN, 2 (Plaza de Huesca).-Teléfono 4.000 Encontrarán las mayores ventajas vendiendo en esta Casa.

Por renuncia del que la desempeñaba, se halla vacante en el Ayuntamiento de Calatayud la plaza de interventor municipal, dotada con el sueldo anual de 6.000 pesetas. Y habiendo acordado la Comisión Permanente su provisión interinamente, mediante concurso, se anuncia por tiempo de un mes, para que los aspirantes que reúnan las condiciones reglamentarias puedan solicitarla en el expresado plazo, presentando sus instancias en la Secretaría municipal, acompañadas de los documentos que justifiquen su derecho.

Veraneo delicioso, temperatura Sarbay agradable con helados de café Manifestación, 20

(51) **ERICH MARIA REMARQUE**
Sin novedad en el frente
NOVELA

Traducción del alemán por **EDUARDO FOERISCH y BENJAMIN JARNES**

Editorial España-Madrid

los labios negruzcos. En un foso se quitaron demasiado pronto damente llamando a su madre y enmudecen si alguien los mira!

Sus rostros púberes, flacos, tienen al morir la espantosa falta de expresión de unos cadáveres de niños.

Se siente un ahogo cuando se les ve levantarse, correr, caer. Uno quisiera darles un palo por tontos; uno quisiera cogerles en brazos y sacarlos de aquí, donde nada tienen que ver. Llevan sus guerreras, sus pantalones grises, sus botas; pero a casi todos les viene demasiado ancho el uniforme; les cuelga por todas partes; los hombros son demasiado estrechos, los troncos demasiado mezquinos... No había uniformes a la medida de estos cuerpos de niños.

Por un veterano que cae, mueren de cinco a diez reclutas.

Un inesperado ataque de gases se nos lleva a muchos. No tenían idea de lo que les esperaba. En un subterráneo tropezamos con muchos de ellos, todos con el rostro azulenco, con las mascarillas. Ignoraban que el gas se mantiene por más tiempo en el fondo. Cuando vieron por arriba otros ya sin mascarilla se las arrancaron también ellos, y aún tragaron el suficiente gas para quemarse los pulmones. Su estado es desesperante. Se ahogan entre vómitos de sangre, entre ataques de disnea, hasta que mueren.

De pronto me veo frente a Himmelstoss, en el mismo trozo de trincherá. Nos agachamos, nos hundimos en el mismo subterráneo. Allí están todos tumbados, sin respirar, esperando la señal de comenzar el ataque.

En medio de mi excitación me acomete, al correr fuera, un pensamiento. No veo más a Himmelstoss. Rápidamente salto otra vez al subterráneo, me lo encuentro tumbado en un rincón, con un balazo que apenas le rozó la piel, simulando estar herido gravemente. Parece por su cara como si le hubiesen apaleado. Sufre un ataque de pánico. Verdad es que él también es nuevo aquí. Pero esto me enfurece; pensar que el reemplazo más joven esté ahí fuera y Himmelstoss aquí.

—¡Fuera!—le digo, rabioso. No se mueve. Le tiemblan los labios, se le estremece el bigote.

—¡Fuera!—repito. Encoge las piernas, se apretuja contra la pared, me enseña los dientes como un perro.

Le cojo del brazo y quiero levantarlo a la fuerza. Da un grito lastimero. Los nervios se me crispan; le agarro del cuello; le sacudo como un talego—la cabeza le baila, como la de un pelele—; le grito en la misma cara:

—¡Canalla! ¿Quieres salir, o no? ¡Perro maldito; verdugo, quieres escurrir el bulto!

Es vidriosa su mirada; arrojo su cabeza contra la pared.

—¡Bestia!

Le doy un puntapié en el costado.

(Continuará)

INFORMACION MUNICIPAL

LA CONSTRUCCION DE ESCUELAS

Se ha fijado definitivamente el número de escuelas que va a construirse en los barrios extremos, acordándose la edificación de veintiuna, diez y siete unitarias y cuatro mixtas de un solo grado.

El anuncio de subasta fué ya remitido para su inserción en el "Boletín Oficial".

CORRESPONDIENDO A UNA PETICION DEL ORFEON

Hace unos días el Orfeón Zaragozano solicitó del Ayuntamiento la cesión del material de canto y música, titulada "Bendita sea tu pureza", para interpretarla en uno de los actos organizados con motivo del próximo Congreso Catequístico que se celebrará en Zaragoza.

En sentido favorable, la Comisión de Gobernación llevará un dictamen a la próxima Permanente municipal.

DE INTERES PARA UN MOZO

En el Ayuntamiento nos hicieron ayer entrega de la siguiente nota: "El mozo del reemplazo actual Benito Martínez Collados, se servirá presentarse urgentemente en la Secretaría de la Sección de Quintas del distrito de San Carlos".

NOTICIAS DE TERUEL

DE HACIENDA

En el día de hoy se ha hecho cargo de la Intervención de Hacienda de esta provincia el propietario del cargo, caballero funcionario, don Luis Gasca.

—Ha empezado a disfrutar el permiso de verano el jefe de Negociado de esta Intervención don Mariano Pascual de Bonanza.

TAMBIEN HOY HIZO CALOR

También hoy ha sido el día en extremo caluroso. En nada ha tenido que envidiar al día de ayer. El termómetro al sol pasó de 40 grados.

POLITICO QUE VERANEA

El ilustre político turolense don Justino Bernad Valenzuela, exdiputado a Cortes por Teruel y exdirector general de Contribuciones, se encuentra pasando el verano con su apreciable familia en sus posesiones de Navarrete.

LA DESGRACIA DE SER PODRE

La Prensa de esta noche, "El Mañana", se ocupa y se lamenta del triste cuadro que constantemente se ofrece de llevar los cadáveres procedentes del Asilo de Ancianos en cajones hechos de cualquier manera, sin pintar siquiera y sin más acompañamiento que el conductor del carro que los lleva.

Desgracia es ser pobre. El colega tiene razón que la sobra y es cosa que debiera evitarse.

EL UNICO PARA ARREGLAR CUESTIONES

La vecina de Cella María Bronchal Coscubiela se encontró con su vecino Juan Esteban González e inmediatamente empezó a insultar a los hijos del Esteban que, al verse tan acosado, acalorado, con una horca hallada en la era, le dió diferentes golpes en la cabeza y donde pudo a la habladora e insultante María, que resultó con múltiples heridas de consideración.

NOTICIAS VARIAS

El concierto dado anoche en la Gloria por la banda municipal se vió muy concurrido y alcanzó muchos aplausos por su brillante ejecución.

—Una vez terminada la licencia se reintegró a su destino el oficial de esta Diputación don Joaquín Oliete.

—Empezó a disfrutar el permiso de verano el oficial de esa misma Corporación don Román Alcalá.

—Cumplimentaron al presidente de la Diputación esta mañana, en su despacho, el delegado de la Casa de Beneficencia de Alcañiz don Clemente Burillo y el capellán de aquel Establecimiento.

—La Prensa despidió con verdadero cariño y no menos sentimiento al magistrado de esta Audiencia señor Valcárcel, recientemente trasladado a la provincial de Murcia.

INCENDIOS

En una era del pueblo de Fuentes Claras un incendio destruyó totalmente una fajina de trigo puro, propiedad del vecino Pedro Manuel Pérez Fuertes, costando a los vecinos cuatro horas dominar el siniestro, cuyas pér-



Suma anterior, 2.083.705,65 p.— Don José Lázaro, una onza de oro (130,40 pesetas); don Francisco Sinusia, caballero del Pilar y su señora de la Corte de Honor, una libra esterlina (40,75).

Dos hermanas, una moneda de 21 reales, 8,15; don Tomás Sáinz y doña Luisa Mercade, 25; religiosas de Santa Cruz, de Casarrubias del Monte, 5; bañistas de los Baños de la Virgen de Jaraba, 22; don José Compaired, 25; don Mariano Gracia, 5; familia Allarín, 15; don Bernabé Gil, 5; doña Consuelo Pardos, 20; don Lorenzo Millán, 500; doña Daniela Pardos, Monreal de Ariza, 20; doña Adela Ejarque, en memoria de sus padres, 10; don Dionisio López y señora, 25; Esperanza, María y Carmen López, 5 pesetas cada una; don Eduardo López y señora, 25; doña Carmen Ruiz Zorrilla, 25; doña Pilar Nicolau, 25; don Telesforo Hernández y familia, 5; N. P., de Alfaro, 10; doña María Greño, 1,50; doña Melchora García, 1,50; doña Isabel García, 1; doña Paula Parra, 1; Pilar y Matilde Casanova, 4; doña Manuela Casanova, 5; don Miguel Prieto, 5; don Pedro Sáinz, 3; doña Hipólita Martín, 3; don Fernando, Eduardo, María Luisa y Pilar Sáinz Martín, 2 pesetas cada uno; doña Carmen Cervero, 5; señorita Pepita Alsina, 1; señorita Rosita Carbonell, 2; señorita Dolores García, 2; hermanas Filomena y Florencia Royo, 25; una devota de la Virgen del Pilar, 2; doña Josefa Galdiano, 22,75.

Colonia Aragonesa de Haro, 200;

don Nemesio Castilla, 2; don Gregorio Iturbe, 25; doña Eulogia Laguna viuda de Viela, 10; don José Cavero, 25; don Ambrosio Lardiés, 50; don Leandro Ardanza, 25; don Pedro Echevarría Francés, 25; don Joaquín Blocona, 5; don José Diez, 15; don José Palacín, 5; doña Hortensia Medina, 5; don José Rodríguez y familia, 15; don Víctor Aguirre, 5; don Carlos Andrés, 5; don Víctor Sáez, 5; don Agustín Tosantos Baltanás, 5; doña Victorina de Bobantes, 1; familia Roig, 25; don Francisco Izquierdo, 5; don Agapito Fernández, 5; doña Juanita Baigorri, 5; doña Asunción Martínez, 5; doña Magdalena Calvete, 5; don José Izquierdo, 5; don Octavio Gómez, 1; don Saturnino Martínez Ansola, 5; doña Carmela de León, viuda de Miranda, 1; don Benito del Pozo y señora, 6; don Santos Carrascón y familia, 10; don Luis García García, 5; doña Dolores Campillo, 2; don Pelayo Valdés, 1; doña Raimunda del Pueyo de Robres, 2; don Hermenegildo García, 1; doña Beatriz Ouri, 5; doña Dolores Moreno, 2; doña María Antón, 1; entregadas al señor párroco, 100; don Florentino Rodríguez, párroco, 5; don Alvaro San Ildefonso, 2; don Santiago Velázquez, 1; doña Patrocinio Ochoa, 1; doña Dorotea Rubio, 0,20; doña Delfina Terrazas, 1,10; Carlitos Serres, 0,35; don Isidro Prieto, 5; don Juan Roldán, 5; doña Natividad Busquets, 5; doña Emilia Fantova, 5; don

Jáldido Pére, 5; don José Iturbe, 5; don Manuel Iturbe, 5; doña M. Carmen Iturbe, 5; doña Dolores Paterna, 25; don Arsenio Diez, 1; doña Ascensión Iturbe, 1; don Jesús Gato, 2,50; doña Josefina Rivera, 2,50; don Joaquín Diez del Corral y hermanos, 5; don Pedro Arnedo, 5; doña Cecilia Crespo, 1; una familia devota, 10; limosna recogida en Cidamón, 13,30; limosna recogida en San Torcuato, 5; una devota, 5; Hotel Aragón, 5; Esperanza Martín, 2; doña Petra Leinar, 1; don Angel Gardovilo, 1; don Ricardo Llopis, 1; doña Inés Carrión, 5; don Eduardo Carrión, 5; don Ricardo Echevarría, 25; don Julián Fernández Ollero, 10; don José Fernández Ollero, 10; doña Concha Araizaga de Fernández, 10; don Carlos Barona, 5; don Recaredo Santa María, 25; don Félix Martínez, 5; don Julián Gobantes, 5; don Alejandro Moral, 5; doña Pilar Hermosilla, 2; doña Consuelito Capellán, 1; don Gregorio García, 1; don Emilio Ocina, 5; don Evaristo Bañares, 1; doña Esperanza Martínez, 1; don Pedro Arce, 1,50; doña Crescencia Alonso, 1,50; doña Margarita, doña Gloria, don Eliseo y don Juan Arce, 0,50 cada uno; doña Laureana Falcón, 2; don Florencio Ramírez, 5; un harense, 5,05; don Félix San Juan, 1; don Saturnino Aguirrezabal, 1; doña Estefanía Jubete, 5; doña Carmen Valdés, 6; doña Pilar García, 1; doña Mamerta Ibáñez, 25.

Suma total, 2.085.678,70 pesetas.

Dos devotos, una moneda de oro de 25 pesetas para las columnas.

LEGION INFANTIL

Ante el festival del domingo

Van muy adelantados los trabajos de organización de la fiesta deportiva-musical que se celebrará el domingo próximo. A los alicientes ya conocidos hemos de añadir uno más: la gran jotería María Asensio, con el cantador de Nuez y los hermanos Esteso, hará un fin de fiesta, interpretando los más puros estilos de nuestro inimitable canto regional.

Respecto al original concurso de los sombreros de papel podemos asegurar que constituirá un gran éxito, pues hemos visto algunos de los confeccionados por los pequeños de la Legión y los hay que son verdaderos alardes de buen gusto.

Hemos de recordar que las inscripciones para las carreras pedestres de 10 y 20 kilómetros han de hacerse en las oficinas del Club Español.

A la fiesta también ha sido invitado el batallón infantil del Hospicio, lo que, a no dudar, dará lugar a un simpático acto de confraternidad entre los pequeñuelos.

PARA LA COLONIA FRANCESA

Dada la premura del tiempo y no siendo posible invitar particularmente a los miembros de la colonia francesa para asistir a la recepción de los músicos franceses que llegarán a nuestra ciudad el día 23, a las ocho de la noche, por la estación del Norte, se invita por medio de la Prensa a cuantos franceses residen en Zaragoza.

Para la fiesta del día 24 recibirán oportunamente las invitaciones

**Cementos Portland
Zaragoza, S. A.**

Fábrica en Miraflores, en plena marcha

Producción anual: 60.000 toneladas.

Vía húmeda y hornos giratorios

Fraguado lento Endurecimiento rápido

Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rápidos.

**Para suministros y condiciones de venta: Sagasta, 35, l. izqda.-Tel. 1427
y en su agencia comercial, Coso, 37, pral. -- Teléf. 3990**

NOTAS MILITARES

DESTINOS

En la Guardia civil. — Teniente don Federico Laguna Alvarez, del Arma de Infantería, a la Comandancia de Zaragoza.

Alfárez (E. R.) don Lucinio Cervantes Iñigo, ascendido, de la Comandancia de Zaragoza a la de Navarra.

PENSIONES DE CRUCES DE SAN HERMENEGILDO

Se han concedido a los capitanes de Infantería (E. R.) don Jesús González Pérez retirado en Zaragoza, y don Guillermo Urbano Gorricho, de Aragón, 21.

LA VIDA RELIGIOSA

Santos de hoy.—Santa Juana Francisca Fremiot, baronesa de Chantal, fundadora de la Orden de las Salesas. Santos Ciriaco, Atanasio y Paternos, mártires; Fidel y Germán, obispos. San Bernardo Ptolomeo, abad.

Cultos.—A las diez, en el Pilar, solemnemente el Sacramento y procesión claustral con el Santísimo, por conclusión Cuarenta Horas.

A las ocho, en la santa capilla del Pilar, misa de comunión por la Corte de Honor y a las siete y media de la tarde su fiesta mensual.

Por la mañana, comuniones en todas las iglesias por la obra de los J. eves Eucarísticos y por la tarde la Hora Santa en Santa Lucía, a las siete, con plática.

A las cinco, en la capilla del barrio de las Delicias, en el Hospital de Convalecientes, a las cinco y media; a las seis en las RR. MM. Escolapias y en el colegio de Sordo-mudos y Ciegos (Temple, 9), y a las diez de la noche en las Angélicas (Pilar, 5).

DE OBRAS PUBLICAS

EL ABASTECIMIENTO DE AGUAS DE CALACEITE

Se ha concedido al Ayuntamiento de Calaceite (Teruel), la subvención máxima de ochenta mil pesetas para las obras de abastecimiento de agua de la población.

La mencionada subvención se abonará por el Estado en cinco anualidades.

Por la Dirección General de Obras Públicas, ha quedado autorizado el Ayuntamiento para alumbrar aguas subálveas del río Mataorraña, en el término de Mazaieón, y elevar hasta cinco litros setecientos ochenta y un milímetros por segundo, con destino al abastecimiento de la población con arreglo al proyecto del ingeniero don Mariano Vicente, fecha 20 de febrero de 1929 y bajo la inspección de la División Hidráulica del Ebro.

Agencia REY-SOLER--Coso, 9

Cambios rápidos de muebles, para dentro y fuera de la capital
Traslados en autocamiones cerrados

TAXIS

para viajes y población llame al teléfono **4050**
Servicio hasta las 3 de la madrugada

Clínica ALBACETE FRALLE

Estómago -- Intestinos Hígado
Consulta de 3 y 1/2 a 6 tarde
Cerdán, 2, pral.--ZARAGOZA

¿UN TAXI?

Parada de Moderno, teléfono **1260**
excelente servicio

INGENIEROS INDUSTRIALES

Admito proposiciones para instalación de industria en gran extensión de terrenos con sólidos edificios en zona próxima a la capital.

Informes: Victoriano Carboné.— Mercado, 18.—Zaragoza.

CRONICAS REGIONALES

Medianade Aragón

AGRICOLAS. — Tocan a su fin las faenas agrícolas en lo tocante a las cebadas y trigo y demás cereales propios de esta época.

Los labradores se muestran conformes y contentos puesto que este año rinde más de lo que en un principio creían. Después, aquí, ni tormentas, ni siniestros han tenido que lamentar, como otros tantos pueblos que se cebó la desgracia; así que tienen para estar contentos los labradores.

La huerta deja mucho que desear por la gran sequía, pues en todo el verano ha caído ni una sola gota de agua; el riego no les falta, puesto que aquí, la fuente llamada del Ojo siempre da el mismo caudal de agua, pero el agua del cielo es la que vivifica las plantas y las hace producir.

La remolacha, que es la principal producción, está lozana.

Las viñas, con poco fruto, y los olivos, este año será nulo su rendimiento, aunque ni la uva ni el olivo resuelven aquí el problema del labrador.

FIESTAS. — Con gran fastuosidad y alegría se celebran aquí las fiestas de San Roque, costeadas por la distinguida señora doña Agustina Blasco de Domingo, haciendo alarde de buen gusto; este año hizo donación de unos hermosos ramos para adornar el altar de San Roque, que estaba brillantísimo, con tanta iluminación y profusión de ramos y flores.

CARIDAD. — Digno de aplauso es el acto que verifican la señorita Dolores Navarro y doña Valera Oroñez, que recorren el pueblo implorando un donativo para con él llevar a un pobre enfermo a un terreno de altura donde tome los aires puros.

DE SOCIEDAD. — Pasa el verano en su casa solariega doña María Dorel de G. Mercadal, con sus monísimos nenes, en compañía de su respetable madre, doña Francisca Baya, viuda de Dorel.

HIGIENE. — En este pueblo se disfruta de una salud envidiable; esto es debido a sus riquísimas aguas y a lo limpias que están sus calles. Buen verano para grandes y chicos y mejor para el señor médico, don José Palacio, que no tiene que trotar por las calles en estos días de tanto calor. — CORRESPONSAL.

Escatrón

FIESTAS EN HONOR DE LA ASUNCION DE NUESTRA SEÑORA Y SAN ROQUE. — Días de animación y de esparcimiento han sido estas fiestas en Escatrón.

Los actos religiosos han sido brillantes, singularmente la procesión, en la que figuraba la Virgen de la Cama y nuestro predilecta Patrona, Santa Agueda.

El Ayuntamiento en pleno dió gran realce a los actos, así como también el señor juez, Guardia civil y numerosos fieles.

Don Ramón Morales, con su acostumbrada oratoria, dejó a los escatrones henchidos de satisfacción.

Festejos profanos, populares, no los ha habido, porque no son las fiestas titulares; pero, no obstante, el Casino, con su bien organizada verbena y el francés Alfredo Saporta, con la instalación de tres potentes altavoces, hicieron las delicias, especialmente de la gente joven, que se divirtió cuanto quiso.

LA GRAN VERBENA Y LAS VERBENERAS. — De buen gusto y bonita presentación puede calificarse la castiza verbena, instalada en pleno campo, frente al suntuoso granero Cabildo.

La orquestina de Zaragoza (a todo lujo) hizo las delicias del público. Numerosas familias iban a la ver-

berna a ocupar un palco artísticamente engalanado. Si te acercabas a un grupo de jovencitas y les preguntabas, ¿Dónde váis? Te contestaban con cierta altivez: ¡A la verbenal!; y allí se dirigían presurosas para llegar pronto. ¡Vaya tres ditas que hemos pasado tarde y noche en aquel vergel al natural, embellecido con banderitas y farolillos, y con tan buena iluminación, ¡vaya postín que os habéis dado luciendo vuestros vestidos y ondulados peinados! Mucho os ha gustado la verbenal, y yo casi os puedo asegurar que se repetirá el año que viene, y que adquirirá carta de naturaleza.

Doy mi enhorabuena al Casino por el acierto y el buen gusto que ha tenido.

EL FUTBOL ESCATRON, EN SASTAGO. — El domingo, 17, se presentó por primera vez este equipo en Sástago, contratado por ese Ayuntamiento (Comisión de Festejos) a contender con aquel excelente equipo, titulado C. D. Sástago.

Ante la superioridad del enemigo perdió el Escatrón; no obstante salió airoso en su cometido, haciendo jugadas bonitas, destacando poderosamente nuestro formidable portero, Esteban Aguerri.

El campo presentaba un aspecto brillantísimo; allí estaba congregado el pueblo en masa y no pocos que pasaron de Escatrón. ¡Vaya sastaguinas! ¡Eso son mujeres! ¿Verdad que os gustamos?

La presidencia la ocupaban las au-

toridades civiles, militares y eclesiásticas y los representantes del Ayuntamiento de Escatrón, don Juan José y Dionisio Monesma.

El digno alcalde de Sástago, señor Barceló, estuvo muy atento con nosotros, que se lo agradecemos muy de veras, cuyo agradecimiento desde las columnas de LA VOZ DE ARAGON hago extensivo al público en general por su caballerosidad y corrección durante el partido.

Si al fútbol Club Escatrón se le protege y ayuda como al C. D. Sástago, podría formarse un buen equipo titular, pues elementos no faltarán, porque hay sobrada afición.

DE PASO. — Si el hombre que siempre va "de paso" pasara nuevamente por Escatrón y se detuviera, le diría que fuera, ¿dónde? a Cambrinus", a esa terraza desde cuyo balcón, asomado, diría nuevamente: ¡oh el Ebro! Hermoso tramo de dos kilómetros, se contempla desde la altiva "Cambrinus" La barcaza por arriba, luego la presa y la noria mayor del Ebro, y frente, a través del espeso bosque, muéstrase huraño el Monasterio de Rueda, que tantas bellezas encierra.

Desde allí repetiría con énfasis: El Ebro siempre es el Ebro. — S. I.

Paniza

PEREGRINACION A UN SANTUARIO. — De suma alegría para nosotros es la peregrinación que el día 31 del actual ha de tener lugar al

Santuario de la Virgen del Aguila, emplazado en el pináculo de un monte a 1.050 metros sobre el nivel del mar y a unos 4 kilómetros de Paniza.

Magnífico panorama y extenso horizonte es el que se divisa. Por una parte, anchas colinas, en dos de cuyas cimas están los santuarios de la Virgen de Herrera y el de San Bartolomé; por otra parte se ve amplio y claro horizonte, agradable a la vista por el matiz de colores, producido por el verde de la vid, el blanco amarillento de los rastrojos y el rojizo de los barbechos.

Numerosos son los pueblos que se divisan y numerosos a la vez los oteros, en algunos de los cuales se levantan ermitas, como la de Santa Quiteria, a medio kilómetro de Paniza.

Alegre está el pueblo por la peregrinación; henchido de gozo por que se dé a conocer el Santuario de la Virgen del Aguila, en la que cifran todas sus esperanzas; gratas han de ser los horas de estancia allí y amena procuraremos hacer la estancia a los peregrinos.

El domingo pasado nos dieron algunos de los veraneantes del Santuario, ayudados por dos de Paniza, una velada en la que desarrollaron la bonita comedia "Lola y Loló", hubo recitación de poesías y certamen de Jota como final.

Como el dinero recaudado lo destinase a beneficio de la Virgen del Aguila, se agotaron en seguida las localidades, pidiendo el público congregado a la entrada y que no podía penetrar, que fuese, si lo tenían a bien los actores, repetida el domingo siguiente, a lo que se accedió. Como vióse el público complacido, dedicó a los actores numerosas ovaciones en el transcurso de la velada. — CORRESPONSAL.

Castellote

FIESTAS. — Siguiendo tradicional costumbre, interrumpida por cierto desde hace varios años, se han celebrado rumbosas fiestas en honor de San Roque, de acuerdo con el programa, oportunamente publicado en este diario, que fué preparado por los elementos componentes del "Cuadro Artístico".

Como lógica consecuencia de aquél fueron muchos los forasteros que nos honraron con su presencia; aban donando momentáneamente la vida normal y de trabajo, para trocarla por diversión y alegría. La gente joven dió un gran porcentaje. De transcribir sus nombres, olvidáramos, sin duda, alguno, y omitimos este detalle en gracia también a la brevedad.

Las fiestas religiosas revistieron caracteres de gran solemnidad, especialmente la procesión de San Roque, adornado con los clásicos roncónes y uvas del terreno. En la misa repartieron pan bendito lindas jóvenes de la localidad. Nuestro párroco, don Santos Torcal, cantó magistralmente las glorias del santo en un hermoso panegírico.

El "Cuadro Artístico" representó "La Carcajada", que se viene repitiendo a petición del público; "La paga de alivio" y "La criatura".

Destacó la brillante actuación de Carmen Gargallo, sin desmerecer en nada la de Isabel Gargallo, Teresín Salueña, Dolores Sancho, Montesanto Alloza y Leonor Artola; Toribio Gargallo, Antonio y José Alloza, José Lauzán, José María Sancho, Francisco Artola y José Gil.

Los festejos populares celebrados en la plaza de la Virgen del Agua fueron múltiples y regocijantes, sobresaliendo los conciertos de la banda de música local, por el gusto en la selección y ejecución de piezas.

En una finca particular, y con la aquiescencia de su dueño, fué capeado un becerrito por los aficionados locales, que lo mismo atacan el "Tenorio" que se marcan un farol. Sus nombres ya quedan apuntados más arriba. El jolgorio que se armó con tal motivo no es para descrito, pues hubo escenas cómicas y regocijantes a granel; abundando también los trompicones, mas sin llegar a cosa seria. Ni que decir tiene que la presidencia estaba ocupada por la flor y nata femenina castellotense. — GOMEZ.

Las opiniones expuestas en los artículos firmados no siempre representan el criterio del periódico, que podrá compartirlos o no, pero que quedan siempre a la responsabilidad exclusiva de sus autores.

LOS TEATROS

TEATRO CINE PARIS

ALEGRIA-ENHART, OTRA VEZ
Con "El joven del 68", obra original de Francisco Padilla, con algunos números de música compuesta por Guillermo Cases y Francisco Soriano, reaparecieron otra vez ante nuestro público las huestes de Alegria-Enhart.

De "El joven del 68" dijimos el día de su estreno, 7 de junio pasado, que era "un cuentecillo picaresco con escasa gracia". Nos ratificamos en la impresión; en la impresión poco favorable que nos produjera el repertorio de esta Compañía.

Toda la Compañía fué muy aplaudida en sus intervenciones.

GACETILLAS

TEATRO-CINE PARISIANA Y CINEMA GRAN VIA

Nuevamente se ha presentado en Zaragoza la Compañía de espectáculos originales de Alegria-Enhart, repitiéndose el éxito alcanzado la otra vez. Hoy reponen la graciosísima obra en dos actos y quince cuadros "Las dominadoras", en cuya parodia del Circo culmina la gracia y el arte de Alegria-Enhart y de toda la Compañía.

En el Cinema Gran Vía se proyectará la interesante película de Ramón Navarro, "El pescador de perlas", reprise interesantísima, pues sabido es que esta película fué la que inició el ascenso a la cumbre en que se halla el querido y simpático artista. La función será continua, de nueve a una.

CARIELERA

TEATRO-CINE PARISIANA

Compañía de espectáculos originales Alegria-Enhart. A las diez y media, "Las dominadoras".

TEATRO-CINE GRAN VIA

Cinematógrafo. De nueve a una, "El pescador de perlas", por Ramón Navarro.

UNA ESTADISTICA EDIFICANTE

El número de inválidos de la guerra socorridos por el Estado en Alemania asciende a 639.396

Una estadística oficial verdaderamente edificante acaba de publicarse en Alemania a propósito de las quimeras revanchistas y de las cargas que afligen al Erario público.

Sostiene actualmente con diversas pensiones el Reich a 639.396 inválidos de la Gran Guerra, que por las lesiones recibidas se han visto imposibilitados de ganarse la vida mediante los Institutos de reeducación.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Expreses de gran lujo para AMERICA

BARCELONA - BRASIL - PLATA

14 septiembre
GIULIO CESARE

BARCELONA-VALPARAISO

(via Panamá)
4 septiembre
ORAZIO

Escala en Cádiz el 6 septiembre

GIBRALTAR - NEW-YORK

15 septiembre
AUGUSTUS

Agentes generales
Sociedad ITALIA - AMERICA

BARCELONA
Rambla Santa Mónica, núm. 1

MADRID
Alcalá número 45

Agencia para pasajes de cámara en
ZARAGOZA

ITALIA-AMERICA, Plaza Sas, núm. 5

QUEREIS LA SALUD?



Cura primaveral de la sangre. Reconstituyente único, eficaz aperitivo, higiénico

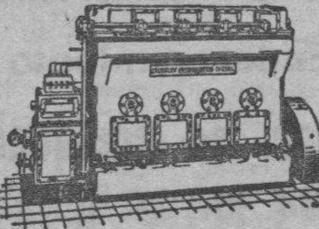
Venta en farmacias y droguerías

DEPOSITO:

JUAN MARTIN--Alcalá, 9---MADRID

LOS MOTORES CROSLLEY PARA ACEITES PESADOS OBTIENEN EL GRAN PREMIO EN LA EXPOSICION INTERNACIONAL DE BARCELONA

Calidad
Seguridad
Economía
Arranque en frío
Poco consumo



Modelos horizontales y verticales
Fácil manejo

PRESUPUESTOS Y PROYECTOS GRATIS
Motores Crossley, S. A. E. Joaquín Guiral
Apartado 584 San Andrés, 17 y 19
MADRID ZARAGOZA

JOYAS MAS ECONOMICOS
GOYA, 12, Fábrica
PERO NO SE CONFUNDA

RAYOS X PHILIPS Especial para dentistas El más perfecto Demostraciones gratis GARCIA ALONSO RZOQUE, 10 y 12 - TELEFONO 3603 Interese sistema venta a plazos, PHILIPS

COTIZACIONES DE PRODUCTOS AGRICOLAS A PLAZO

Servicio especial para LA VOZ DE ARAGON
De A. Sauras, representante de R. Noblom, de Barcelona
En Zaragoza: La Gasca, 6 -- Teléfono 3763

Día 20 de agosto de 1930

TRIGOS		Anterior	Cierre
CHICAGO (Centavos por bushel)	Marzo	96 6/8	97
	Mayo		
	Julio		
	Septiembre	87 5/8	89
WINNIPEG (Centavos por bushel)	Mayo	99 1/8	100 5/8
	Julio		
	Octubre	91 6/8	92 2/8
	Diciembre	92 5/8	94 2/8
LIVERPOOL (Chelines por cental)	Marzo	7-2-6/8	7-3
	Mayo		
	Julio		
	Diciembre	7-2-2/8	7-2-3/8
MAIZ			
CHICAGO (Centavos por bushel)	Diciembre	89 1/8	91 4/8
	Marzo	91	93 4/8
	Mayo		
	Septiembre	94 5/8	97 4/8
CAFE			
NUEVA YORK (Centavos por libra)	Diciembre	5.85	6.88
	Marzo	5.64	5.68
	Mayo	5.57	5.60
	Septiembre	6.21	6.25
CAUCHO			
LONDRES (Peniques por libra)	Enero-Marzo	5	5 1/8
	Julio-Septiembre	4 6/8	4 7/8
ALGODON			
LIVERPOOL (Peniques por libra)	Enero	6.11	6.13
	Marzo	6.19	6.21
	Mayo	6.28	6.29
	Octubre	6.34	6.35
NUEVA YORK (Centavos por libra)	Enero	11.47	11.49
	Marzo	11.39	11.50
	Mayo	11.35	11.65
	Octubre	11.23	11.34
Diciembre	11.34	11.45	

NOTA.—Bushel = 27.5 kg. Cental=100 lb.

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS

(PROVINCIA DE ZARAGOZA)

AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que, por su abundantísimo caudal, permiten tomar los baños en agua corriente; por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario el calentarlas ni enfriarlas y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente. Temporada oficial: del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédema y Jaca. Se entregan folletos gratis en Zaragoza, Peluquería de Mayor, en el Coso.

Médico director, don Antonio A. Cienfuegos, catedrático de Medicina.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario en el mismo, el que contestará a correo seguido.



BIDÓN AZUL - OLOR AGRADABLE

Restaurant "Ruisseñores"

Emplazamiento ideal a muy pocos metros del tranvía de Torrero. Salón comedor para bodas, banquetes y bautizos, único por su incomparable belleza y capacidad. Conciertos selectos tarde y noche. Espléndidos menús a seis y nueve pesetas, Servicio permanente a la carta. **Teléf. 30-40**

Restaurant "La Maravilla"

Cubierto diario a cinco pesetas.
Independencia, 5 Teléfono 26-24

NUEVO RESTAURANT

CAFE - BAR - CERVECERIA

Abierto toda la noche

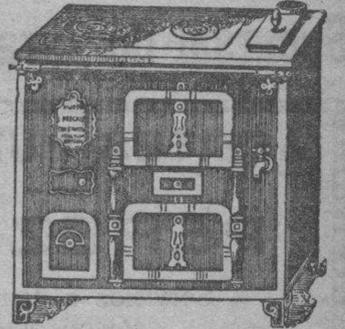
Servicio esmerado y económico
Gabinets individuales

No deje de visitar esta Casa

OSSAU, 8 (antes Moscas)

S. R. C. PREGKLER

Azoque, 103. Zaragoza



COCINAS ECONOMICAS

Todos los modelos.—Construcción sólida

**CLINICA DENTAL
A. MACHETTI
DON JAIME 1, 28**

calma:

—No es amigo mío, apenas le conozco; tengo camaradas a quienes corresponde de derecho esa misión, como, por ejemplo, Mateo y su primo Pedro Ducart, tratante en ganados. Me niego a tal petición y es seguro que tú lo aprobarás.

—No—dijo Juana al cabo de un momento.

—¡Cómo! ¿No te parece absurda e insensata semejante proposición?

—Oyeme con calma, querido Tomás, y te convencerás muy pronto de que no podemos menos de elegir a M. Bertrand para uno de tus testigos, según su manifiesto deseo.

—Te oír con mucho gusto, querida Juana; pero si logras demostrarme eso me avengo a aplazar nuestro casamiento hasta el año que viene; y, sin embargo, te juro que no vacilaría un momento en dejarme cortar el dedo meñique a trueque de que fuésemos ya marido y mujer.

—En primer lugar—prosiguió Juana—monsieur Bertrand y sus amigos representan un grupo de parroquianos, cuya pérdida había sido harto sensible para mi madre y yo debo reconocer que no le faltaba razón para alarmarse; pues bien, si rehusas su ofrecimiento, tu repulsa puede molestarle hasta el extremo de desertar otra vez de La Estrella con sus camaradas, a quienes tiene supeditados por completo; o puede no adoptar esa determinación y proponerme le acepte como testigo mío, cosa a que yo no podría negarme después del compromiso que he contraído moralmente con él, movida del buen deseo de poner término a vuestras rencillas y de olvidarlo todo, echando un velo sobre lo pasado, a satisfacción de todo el mundo, porque una reconciliación sincera es siempre un acto plausible.

—En cuanto a ser testigo tuyo, me opongo a ello de la manera más formal. No es pariente tuyo, nunca faltan lenguas maldicientes y el hecho podría dar lugar a habladurías; es imposible, querida Juana.

—Pues bien, he aquí lo que hay que hacer en este caso: acepta la proposición de Bertrand en el puesto de Mateo y éste, que es un padre de familia, será uno de mis testigos. Te aseguro que va en ello nuestro interés y además es tan hermoso eso de decir: "¡No tengo enemigos!"

—¡Ah, querida Juana! Tus palabras me demuestran una vez más la ternura y generosidad de tu alma; pero no puedo ocultarte que sólo con marcada repugnancia podré ver a Santiago Bertrand acompañarme en semejante acto—dijo Tomás muy quebrantado, sin embargo, en su resistencia.

—Y hacéis mal, mi querido Tomás—dijo desde la cama Catalina que, despierta desde hacía un rato, acababa de oír la última parte de la conversación entre los dos jóvenes.

entierro será a las nueve; venid por aquí a las ocho de la mañana y os enteraré de nuestra conferencia, señor Bertrand.

—Perfectamente. Contad con mi puntualidad, porque tengo impaciencia por que todo concluya.

—¿Vienes, Santiago?—dijo en aquel momento, esforzando la voz, uno de los jugadores.

—Un instante—respondió el guardabosque—, que no se trata de apagar un incendio.

Y dirigiéndose de nuevo a Juana, con voz cariñosa, añadió:

—Entonces, estamos ya completamente de acuerdo y mañana vendré a saber lo que os diga vuestro novio.

—¿Vamos, Bertrand?—repitió el jugador, dirigiéndose a Santiago.

—Aquí me tenéis, estaba encendiendo la pipa... ¡Qué impacientes sois!

Sentóse otra vez a la mesa y siguió la partida; mas como Santiago trataba de hacerse simpático a la viuda y a su hija, media hora antes del tiempo en que, por lo general, se jugaba la última partida, propuso dejar el juego, diciendo:

—Amigos míos, la señora Catalina y su hija van también esta noche a velar al abuelo Bilain y tienen, como es natural, deseos de cerrar el establecimiento.

—Pues bien; vamos a jugar la última y nos iremos en seguida—contestó el jugador a quien le tocaba dar cartas.

Diez minutos después levantáronse todos y salieron de La Estrella.

Inmediatamente, madre e hija cerraron la taberna y como la noche era oscura, a causa de las espesas nubes que se habían ido amontonando poco a poco en el cielo durante todo el día, encendieron una linterna y guiadas por su claridad llegaron a la casa de Tomás.

Encontraron a éste acompañado de su solícito vecino Mateo.

Desde que Catalina y Juana se habían separado de él no estuvo Tomás ni un momento solo.

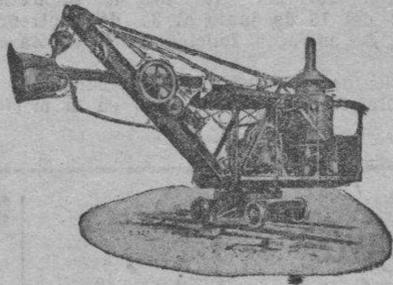
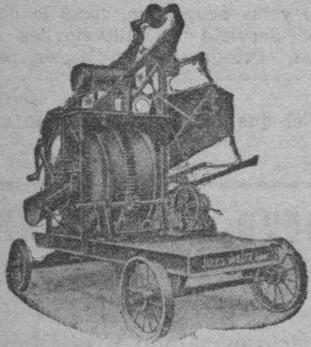
El anciano Bilain era universalmente estimado y la mayor parte de los habitantes de Vineuil habían acudido a darle el último adiós y prodigar consuelos a su hijo.

Mateo, en cuya casa había comido éste mientras la esposa del primero velaba al difunto, como lo había hecho anteriormente mientras Tomás tomaba algunas horas de indispensable descanso, había vuelto al caer la noche para hacer compañía a su amigo.

Cuando Juana entró con su madre, sabiendo que daría un gran placer a Bilain al participarle que ésta se mostraba complacidísima de que se efectuase el casamiento en el más breve plazo posible, dejó a Catalina ha-

¡Contratistas!

Estamos especializados en toda clase de material para obras.—
HORMIGONERAS, MACHACADORAS, MOLINOS PARA ARENA, etc., con exclusiva para la venta de la acreditada fábrica francesa LES FILS DE JULES WEITX



“El Material Industrial, C. A.” - Bilbao

Fundada el año 1900.—Capital, 3.000.000 de ptas.

Sucursales: San Sebastián, Madrid, Gijón, Sevilla, Valencia, Zaragoza, Barcelona

Agencias con depósito: Salamanca, Logroño, Burgos

Sucursal de Zaragoza D. JAIME I, 47
Teléfono 4186

ACEITES PUROS DE OLIVA — DE — PEREZ CISTUE

Servicios a domicilio en garrafas de
12'600, 25'200 y 50'400 Kg.

¡IMPORTANTE REBAJA EN EL PRECIO!

Pedidos: Fuenc Lara, 6 -- Alfonso I, 13. --- Teléf. 16-44

ORTOPEDIA

Para comprar vendas, gasas, suspensorios, algodones, jeringuillas y preservativos de las mejores marcas dirigirse siempre a la

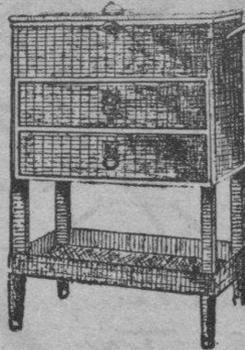
CALLE VALENZUELA, 18 (Antes Morería)

LA INGLESA

CLINICA MURO

Sífilis — Venéreo — Impotencia
Aplicación de los procedimientos más modernos

Mártires, 16, pral. Zaragoza
Arco de Cinegio.



FABRICAS DE SILLERIAS DE JUNCOS, MEDULA Y MIMBRE

Lo más nuevo en canastillas para equipo de niños. La casa que vende más barato.

PASCUAL GIL GARCIA

PINO 61.-ZARAGOZA

Almacén de trapos y hierros viejos papeles, huesos, metales, etcétera. La Casa que más paga.

JOSE CAMAÑES SABATER

Previo aviso se recogen a domicilio. Calle de la Yedra, 10. — Zaragoza

FABRICANTES DE ACEITE DE OLIVA

Se vende un molador de dos conos, con su solera y herrajes. Un ruego, sistema «italiano». Todo completo y en perfecto estado. Para informes dirijanse a Apartado de Correos número 5 ALCANIZ

Se necesitan obreras en la fábrica de jabones y lejía «La Perla»

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Dr. Lambán Falcón

COSO. 132, duplicado

Consulta de 11 a 1 y de 2 a 4

Banco de Aragón ZARAGOZA

CAPITAL. . . 20.000.000 de pesetas
RESERVAS. . . 6.000.000 " "

Sucursal en MADRID: Avda. Conde Peñalver, 13

“ en VALENCIA: Pl. de Emilio Castelar (edificio de «La Equitativa») ”

27 sucursales en otras capitales y plazas importantes

BANCA - BOLSA - CAMBIO

CAJA DE AHORROS

al 4 por 100 de interés anual

Saldo en 31 de julio de 1930: 48.713.840'78 pesetas

Departamento especial de Cajas fuertes de alquiler.

Oficina de servicio de cambio de moneda en la estación internacional de CANFRANC.

Préstamos con garantía de fincas rústicas y urbanas por cuenta del “BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA” LIBRES DE COMISION

Sección “VIAJES HISPANIA”

blando con el vecino, llamó aparte a Tomás y le dijo con marcada satisfacción:

—Mi madre piensa como nosotros y dentro de pocos días se publicarán nuestras amonestaciones; he querido anunciártelo cuanto antes.

—Gracias, querida Juana; no podías darme noticia más agradable.

—Tengo otras varias que decirte y que, de seguro, te admirarán mucho; pero las dejo para más tarde, mientras mi madre descansa en tu cama.

—¿Cosas sorprendentes?—preguntó Bilain, bien ajeno de adivinar qué cosas podrían ser aquellas.

—Curioso, ya lo verás; pero te pido tengas paciencia, que todo llegará a su tiempo.

La viuda había hablado a media voz con Mateo durante esta íntima conferencia.

—Vaya, vaya; ¡qué reservado! ¡No haberme dicho una palabra!—dijo Mateo en alta voz, pasados algunos instantes.

—¿De qué, vecino?—le preguntó Bilain recogiendo esta frase.

—¿De qué ha de ser? De vuestro casamiento con la señorita Juana, de que acaba de darme noticia la señora de Palut.

—No me hubiera atrevido a hablar de ello a nadie sin su permiso y el de mi prometida, amigo mío; esa ha sido la razón de mi silencio, que bien merece perdón.

—Está muy bien hecho; pero ya que estoy al corriente de todo, permitidme que os felicite a los dos con todo mi corazón, mis queridos amigos.

Mediaron algunos apretones de manos y en tanto que madre e hija hacían sus preparativos para la vela, Mateo salió discretamente del cuarto y se retiró a su casa.

Como la noche anterior, a las once fué Juana a echarse en la cama de Tomás y cuando despertó pasó Catalina a ocupar su puesto.

Entonces volvieron a encontrarse los novios solos, cosa que satisfizo doblemente a Bilain, que aguardaba con impaciencia aquel momento, porque las misteriosas palabras de Juana le habían preocupado más de lo que él mismo se figuraba.

Tomás le cogió la mano, diciéndole:

—¡Ven! Ahora podemos hablar libremente.

Y la condujo a la habitación inmediata, donde le hizo sentar en una silla, colocándose él en otra, puesta de manera que no perdiese de vista el lecho mortuorio del viejo Bilain.

—Ahora, habla, querida Juana—le dijo—y refiéreme esas cosas sorprendentes que me has anunciado, porque tengo, en verdad, deseo de saberlas.

—Santiago Bertrand ha vuelto hoy a nuestra casa con todos sus amigos.

—¡El guardabosque!—dijo Tomás con una marcada sonrisa harto comprensible.

—El mismo en persona; ya ves si tenía razón al decirte que el hecho te sorprendería; pues, sin embargo, es el menos sorprendente de todos los que tengo que contarte, como vas a ver.

Tomás guardó silencio; estaba tan distante de pensar que se trataba todavía de Bertrand, que experimentó un verdadero desencanto, tan grande como la sorpresa que le produjo el nombre de Santiago cuando lo pronunció Juana algunos segundos antes.

—Verás lo que ha pasado. M. Bertrand llegó ayer a nuestra casa, tuvimos una larga explicación y concluimos por ofrecernos una sincera y eterna amistad.

—¡Amigo tuyo ese hombre, después de su proceder para contigo! —protestó Tomás con desconfianza.

—Me ha pedido perdón, ha mostrado sincero arrepentimiento por su conducta y, como a fin de demostrarle que no podía abrigar la menor esperanza de ser correspondido en su amor, le había anunciado nuestro próximo casamiento, ha querido, para convencerme de su arrepentimiento y de la sinceridad de nuestra reconciliación, no menos que de su deseo de conservar en lo sucesivo las mejores relaciones de amistad contigo, que me encargase de decirte de su parte que pensaba asistir mañana al entierro de tu padre, para probarte sus buenas disposiciones.

—Que venga, puesto que yo no puedo impedir a nadie que acompañe el féretro del pobre viejo.

—Bien está, pero falta algo todavía; escúchame.

—¿Qué más quiere, entonces? ¿No puede dejarnos en paz el tal Santiago?

—Es sincero, yo te lo juro, y me he conmovido al ver la expresión de su verdadero arrepentimiento y de su profundo pesar por todo lo ocurrido entre nosotros.

—En fin, ¿qué es lo que quiere?—preguntó Tomás Bilain, para quien aquella conversación era visiblemente desagradable, como puede muy bien comprenderse.

—Quiere ser uno de tus testigos, mi querido Tomás—contestó Juana, tras un breve silencio.

Al oír esto se levantó Tomás, exclamando:

—¡Ese hombre está loco! No se concibe audacia semejante.

Y en seguida, como si la elevación de su tono de voz hubiera podido molestar los oídos del difunto, volvió a su asiento y prosiguió con más

Sección de anuncios económicos

OFERTAS Y DEMANDAS

Hasta 25 palabras, 3 días, TRES Ptas. (Incluido el timbre)
Por cada palabra más, diez céntimos por día.

ARRIENDOS

SE ARRIENDAN pisos amplios cinco dormitorios, comedor, cocina, despensa, galerías, lavadero, dos W. C., cuarto baño y calefacción, desde 115 a 140 pesetas mensuales. Razón, Vargas, 12, oficinas.

CALLE Gil Berges, 4, se arrienda local para tienda, con almacén. No se consentirá depositar materias inflamables ni para trabajar con motores. En la portería informarán.

SE ARRIENDA amplia y hermosa habitación, calefacción, baño, Vistas paseo Sagasta. Razón, Cervantes, 4, portería.

ARRIENDO piso económico en sitio céntrico. Razón, Rebolera, 3, despacho.

EN SITIO céntrico arriendo amplios locales y sótanos. Razón, García Burriel, 16.

SE ARRIENDA un piso con termosifón y baño, al lado del Paseo; en la calle Zurita, número, 8, portería, informarán.

COLOCACIONES

DEPENDIENTE que esté bien impuesto en los ramos de paquetería y quincalla y ferretería se necesita uno; sin buenas referencias excusa presentarse. Dirigirse a Primo González. Comercio. Arnedo (Logroño).

APRENDIZ electricista con principios o sin ellos hace falta. Cerdán, 14, primero, de 9 a 10.

COGE oficial sastre que esté bien impuesto en obra fina y repa su obligación. De no ser así, inútil presentarse. Lorenzo Terrera, Alejandro, 19 (sastre), Alcañiz.

ELECTRICISTA para Central, práctico en líneas de alta y baja e instalaciones de abonados, desea colocación. Informes, Félix Bentué, Biescas (Huesca).

SEÑORITA bien presentada se ofrece dependienta perfumista o cajera. Mayor, 65, entresuelo.

AGENTES de publicidad hacen falta en importante empresa, grandes rendimientos. Dirigirse por escrito al gerente M. P. de Nos, Ramón y Cajal, 73, segundo izquierda.

COMADRONAS

PAELA MUSTIENES, profesora en partos del Hospital provincial. Pensión autorizada para embarazadas. Terraza, jardín, cuarto de baño. Consulta de tres a cinco. Delicias, núm. 4. Teléfono 26-93. Zaragoza.

HUESPEDES

VIAJEROS. Hospedados en la Pensión Aragón. Pensión, pesetas; cubierto, 2'50 Ftlos, condiciones especiales. Habitaciones soleadas independientes. Plaza Constitución, 5, segundo. Teléfono 2997.

SE OFRECEN bonitos gabinetes amueblados, con pensión o sin ella; cuarto de baño; trabajo esmerado. Personas formales. Razón, Don Jaime I, 68, estanco.

SE DESEAN dos huéspedes para un gabinete bien amueblado. Precio económico. Limpieza esmerada. Calle Espoz y Mina, 22, segundo.

UNICO huésped desearía estar en familia, sencilla y limpia. Escribir a J. L., Administración de este periódico.

ENSEÑANZAS

10 ANTIGUA ACADEMIA DIEZ DE ESTUDIOS COMERCIALES

DIRECTOR: D. EDUARDO DIEZ
CONTABILIDAD - Comercio - Mecanografía - Bancos
CLASES ESPECIALES PARA SEÑORITAS
Horas OCHO mañana a DIEZ noche
CLASE DIARIA
ENSEÑANZA PRÁCTICA INDIVIDUAL
COSO, 32, 2.
TELEFONO 3-03 ZARAGOZA

MÉTODOS modernos de enseñanza individual. Clases independientes para señoritas. Ortografía, 5 pesetas. Reforma extra, 5. Aritmética, 5. Mecanografía, 6. Taquigrafía, 10. Contabilidad, 10. Francés, 10. Inglés, 15. Colocación de los alumnos capacitados. Academia Kühnel, Mártires, 1.

ACADEMIA POLITECNICA. Dirección, Gimeno-Domingo. Plaza San Felipe, 3, bajo. Teléfono 3136. Preparación Ayudantes Obras Públicas por ingenieros. Bachillerato universitario por auxiliares de la Facultad. Hacienda. Aduanas. Policía. Comercio. Mecanografía. Gimnasia, etc. Informes, de cinco a ocho tarde.

PREPARACION seria y eficaz de matemáticas, ingreso en Bancos, Escritorios, Contabilidad, Cálculos mercantiles, Mecanografía. Ingreso en Bachillerato y Normales de ambos sexos. Lecciones especiales. Democracia, núm 80, principal derecha.

ACADEMIA RODRIGO. Corso, 33, segundo (plaza Constitución). Comercio. Contabilidad. Bancos. Taquigrafía. Mecanografía. Ortografía. Reforma letra. Correspondencia comercial. Idiomas. Clases especiales para señoritas y dependientes comercio. Horas de clase: ocho mañana a diez noche. Director, don Bernardo Rodrigo, Profesor Mercantil. JEMA de esta Academia: ¡HECHOS Y NO PALABRAS!

CLASES, horas compatibles para obreros ambos sexos, preparaciones contabilidad, partida doble, repaso de asignaturas, dibujo geométrico, niños, niñas y aprendices. Colegio San Agustín, Mayor, núm. 57.

NAVEGACION



SERVICIO rápido de vapores correos. Salida de Barcelona el 21 de Septiembre, para Las Palmas, Dakar, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires, el magnífico trasatlántico

"CAMPANA" Siguiendo salida el 21 de octubre el vapor "FLORIDA" Sale de Valencia el 6 de Septiembre el vapor "ALSINA" Consignatario en Barcelona, don Juan Salvador Bech. Solicite folletos y pasajes al Agente don José María García Sánchez, Paseo de Sagasta, 17, Zaragoza.

Anuncios gratis en LA VOZ DE ARAGON

para obreros sin trabajo

LA VOZ DE ARAGON, deseando facilitar a los obreros parados el medio de encontrar colocación, ha dispuesto publicar una vez a la semana, gratuitamente, las demandas de trabajo que presenten en sus oficinas. Estas demandas se insertarán por orden riguroso de entrega.

Con ello aspira LA VOZ DE ARAGON a favorecer a los obreros que se encuentran parados.

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA



SERVICIO rápido de vapores correos para Norte, Centro, Sud América, Egipto y Australia. Soliciten folletos ilustrados e itinerarios. Despacho de pasajes de cámara, Agencia Italia América N. G. I. Plaza

VENTAS

FABRICA de harinas con salto hidráulico propio, se vende al contado o a plazos. Razón, en esta Administración.

COCHES y camiones en venta usados.

Verlos y tratar, Conde Aranda, número 5. Camioneta "Rugbi", bien carrozada, seminueva, 4.500 pesetas. Chasis "Chevrolet", cuatro cilindros, 2.500. Coche "Rugbi" turismo, 1.750; Camioneta "Berliet", tres toneladas, en estado de nueva, 4.500. Camión T. 60 5/7 toneladas, 10.000 kilos, recorrido, bien de todo, 20.500. Camioneta "Gray", muy buena carrocería y calzado, en pesetas 2.500. Coche "Chevrolet", cuatro puertas, modelo 27, 2.500. "Fiat" 509, turismo, 2.750. "Citroën" abierto, B. 14, perfecto estado, 3.000.

GANGA. Se vende yunque, sierra cinta y un motor de tres caballos seminuevo, a cualquier precio. Tierga.

VERDADERA ocasión: "Panhard" 20 HP., a toda prueba. Talleres Cardé y Escoriaza.

SE VENDEN diecinueve cabras lecheras, de muy buena raza. Dirigirse a Tomás Gómez, Las Cuevas (Zuera).

GRAN LIQUIDACION de muebles. Armarios comedor y de luna a precios baratísimos. Sillas, a 4 pesetas; entredores, 45 pesetas; comedores, desde 250 pesetas. Goya, 13.

MOTORES aceites pesados "Robson". Agricultura, Industria, Riegos, los más sólidos, arranque frío. Presupuesto. The Spanish Trading. Rambla Cataluña, 78. Barcelona.—Zaragoza, San Agustín, 5. Fundición Guitart.

LOS "MUEBLES CASTILLA", dada su presentación y calidad insuperable, se recomiendan por sí mismos. Ventas al contado y a plazos, de la forma que desee el comprador. Calle de San Jorge, antigua Casa de Correos.

MATERIALES USADOS, chapas onduladas para tejados, tubos de varios diámetros, recorte para herraje, chapas cortadas sobre plantilla o medida, planchuelas. Pascual Nogueiras. Ramón y Cajal, 51.

JABONES de Emilio Vicente. Precios de fábrica, aceites de Saviñán. Despacho, plaza de San Antón, 10.

SALTO DE AGUA de 200 caballos de fuerza, con terrenos y edificio adecuados para cualquier industria, se vende con facilidades de pago. Informes en este periódico.

LEA USTED Y ANUNCIE EN LA VOZ DE ARAGON

en la seguridad de que ambas cosas han de serle muy reproductivas en sus negocios.

LOS AFORTUNADOS en la Lotería y a los que tengan gusto para gastar su dinero, vendo huerto incomparable, 800 metros, casita planta baja. Calvo, 9. Delicias.

VENDO cientos de puertas y ventanas, balcones de una y dos hojas, puerta tienda y cocheras, en diferentes medidas y formas más corrientes, en buena calidad de madera. Rejas y balcón de hierro. Precios muy baratos, por ser construcción en serie. Boggiero, números 49 y 51. Francisco Matier.

HIERROS de lance. Chapa ondulada para tejadillos. Pies banco jardín. Balcones. Tuberías. Cortadillo para herraduras. Chapa cortada sobre medida. Compraventa de chatarras. Cervero y Falde. Agustina de Aragón, 57.

SE VENDE estantería usada. Razón, Casa Lahoz, plaza Sas, 8.

MUEBLES Sicilia. Grandes rebajas de precios. Méndez Núñez, 17 y 19. Zaragoza.

ACEITUNAS sevillanas 20 kilos neto, 27 pesetas; pepinillos de todas clases y precios. Rellenas de anchoa superiores. Garantizo peso y calidad. Miguel Bordonaba. Manifestación, 29. Zaragoza.

COMPRA-VENTA de hierros usados, metales. Hierros comerciales. Chapas cortadas a medida. Recorte para herraduras, balcones y tuberías. Mariano Meavilla, plaza del Pilar, 7. Teléfono 3121.

CARROS y galeras todos tamaños, sólida construcción, al contado y plazos se construyen carretera Modesto Graça. La Constructora Agrícola. Calatorao.

AMASADORAS, hornos, prensas. Maquinaria para chocolates, para fideos, para ladrillos, para aceite y vino. Molinos harineros. Transmisiones y motor. Fundiciones y talleres Hijos de Juan Guitart. San Agustín, 5.

COLUMNAS fundición de ocasión, amasadoras, amaceras, herrajes, hornos y demás maquinaria de panadería. Turbinas hidráulicas, molinería, aparatos de desinfección. Aveyr, paseo María Agustín, 17, Zaragoza.

OCASION. Motor Internacional a gasolina, 1 1/2 HP., seminuevo, propio para industria. Molino de yeso de mucha producción y poca fuerza. Un savor sencillo para molinería y varios tornos centrífugos. Talleres Asensio. Plátanos, 39. Teléfono 4.433.

SI DESEA usted adquirir un mantón de Manila tenga presente que en "La Campana de Oro" tenemos la mayor colección a precios muy reducidos.

VENDO 458 metros cuadrados terreno, Zapata, 16, Delicias, muy próximo carretera Madrid. Facilidades pago. Dirigirse Recauchutados Pelayo, plaza San Felipe, 4.

COMPRARIA de ocasión máquina calculadora "Triumphator", moderna, en buen estado. San Diego, 5, tercero.

NODRIZAS

AMA de leche, mujer joven, casada, desea criar en su casa, ocho días leche. Para tratar, con la interesada, Fernanda Domínguez, en El Busto (Zaragoza).

FINCAS

VENDO casa con corral y jardín, cinco habitaciones. Para verla y tratar, Joaquín Herrero, Ruiz Tapiador, 27. Barrio Venecia.

VENDO torre situada término de Miraflores, con cinco cahices de tierra, casa, cuadra y corral. Informes, San Pablo, 85, tercero izquierda. No se admiten correderos.

SE VENDE parcela en buenas condiciones. Razón, calle Unceta, núm. 53, primero, Delicias.

VENDO casa calle céntrica, 511 pesetas mensuales, rentas bajas 11.500 duros. Tiene 20.000 pesetas hipoteca Monte Piedad, dos chalets Torrero. Méndez Núñez, 35, entresuelo, teléfono 15-05.

VARIOS

MIL QUINIENTOS destinos de guardias. Guardas. Chófers. Carteros. Vigilantes de arbitrios. Recaudadores. Celadores y otros muchos, con 5, 6, 7 y 8 pesetas diarias para soldados, cabos, sargentos. Fácil adquirirlos. Consultando gratis. Certificados penales. Presentación de documentos en Ministerios. Cancelación de notas penados. Centro Gestor. Santiago, 22. Zaragoza.

ELEVACIONES agua todos caudales y alturas, grupos motobombas, bombas centrifugas alta calidad y rendimiento, motores gasolina, aceites pesados modernos. Presupuestos gratis. Precios sin competencia. Talleres A. Talamás. Lapuñade, 68 (Torrero).

MODERNO salón de peluquería Bella Easo, Loscos, 2 (travesía de Roda y Manifestación). Servicio esmerado, lociones nacionales y extranjeras, etc. Reservado para señoras. Corte de pelo, ondulación Marcel, etc. Roda, 29 (entrada por el portal de la casa).

GAVARA. Fábrica de muebles, económicos y de estilo. Palomar, 38. Casa fundada en 1870.

LANAS ESPECIALES para colchones, miraguano, crin vegetal y borra. Se confeccionan colchones a la inglesa. Democracia, 19. Teléfono 26-18. Joaquín Rasal.

BOLETIN METEOROLOGICO

EL TIEMPO QUE HACE

Persistieron ayer las manifestaciones tormentosas más acentuadas por la tarde, cubriéndose en parte el cielo y levantándose viento algo ligero. Por la mañana estuvo la atmósfera más despejada, reinando temperaturas altas propias de la estación estival. Las máximas ayer alcanzadas fueron: 39 grados al sol y 33 a la sombra.

LA SITUACION ATMOSFERICA EN EUROPA

El centro de una depresión barométrica se halla en Escocia perturbando el tiempo en Inglaterra con grandes nubosidades y frecuentes lluvias al Norte. Vientos fuertes de Poniente soplan en Irlanda y Canal de la Mancha. Es bueno el tiempo en Italia y Europa Central. Un pequeño secundario se ha formado entre Baleares y Argelia, causando tiempo nublado con tormentas en Argelia y vertiente española del Mediterráneo.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN:

TRIMESTRE . . . 6 PTAS.

AÑO 24 .

NÚMERO SUELTO. 10 CTS.

La Voz de Aragón

Fundador: Francisco Aznar Navarro

Sociedad Anónima

AÑO 1930

Número de 16 páginas

ACTUALIDAD INTERNACIONAL

LA AUTONOMIA DEL ESTADO SUDAFRICANO

En vísperas de la Conferencia de Londres, donde de nuevo se congregarán los delegados del Imperio británico, adquieren notoria actualidad las declaraciones hechas por el general Herzog, primer ministro del Estado Sudafricano.

Desde luego se anuncia que planteará la cuestión de la autonomía e independencia que en el Estatuto de los Dominios acordado en la última conferencia imperial, celebrada en 1926, se preveía, considerando a Inglaterra y sus dominios como comunidades autónomas.

Este tema será uno de los más importantes que se abordarán en Londres, en septiembre próximo, durante la Conferencia imperial.

Nuevamente se pondrán de manifiesto, esta vez con mayor rotundidad, los anhelos que sienten los sudafricanos, sucesores de los antiguos boers que tan cara supieron vender, luchando con Inglaterra, la pérdida de su legendaria independencia.

EL RESTABLECIMIENTO DE LA MONARQUIA EN HUNGRÍA

No son propias las circunstancias para pensar en restauraciones monárquicas en las naciones vencidas en la gran guerra.

Por cuanto respecta a la Monarquía húngara, el ministro húngaro de la Defensa Nacional, Goembaes, en un memorable discurso que ha pronunciado en Miskolcz, así lo ha reconocido, pese a las ilusiones forjadas por los legitimistas húngaros.

Este cambio de régimen no puede ser resultado por Hungría mientras la nación no recobre el ejercicio pleno de su condicionada soberanía.

LA PRETENDIDA REFORMA DE LA CONSTITUCION EGIPCIA

Un ensayo peligroso pretenden llevar a cabo en Egipto el rey Fuad I y el presidente del Consejo, Sidki Pachá.

Tratan de reformar la Constitución, mediante una merma considerable de la representación parlamentaria.

Concretan su reforma en la reducción de doscientos cincuenta a cien el número de diputados.

Pero un tercio de la representación parlamentaria será de libre nombramiento por el Gobierno, siendo el resto elegido libremente en los colegios electorales.

Se anuncia que el rey Fuad firmará esta semana el correspondiente decreto y disolverá la Cámara de Diputados, donde los wadfritas tienen indiscutible mayoría.

Ante este ensayo de retorno al régimen autocrático que trata de llevar a cabo el Gobierno egipcio, el Gobierno inglés persiste en su política de absoluta inhibición.

S. S.

Las cuentas del Patronato Aznárez

Don Florencio Jardiel, en nombre del Patronato Aznárez, y cumpliendo la cláusula 22.ª del testamento del fundador de dicha institución don José Aznárez Navarro, ha elevado una instancia al alcalde presentando las cuentas del Patronato desde el día 21 de enero de 1927 hasta el día 20 del mismo mes de 1930, con objeto de que el señor Jordana dé conocimiento de ellas al Ayuntamiento.

El señor Jardiel solicita que se le expida una certificación del acta de la sesión municipal, en que sean aprobadas las cuentas presentadas en la referida instancia.

LAS AGUAS DE LOS LABRADOS DE LAS MINAS

Su utilización para usos diversos

Por el Ministerio de Fomento se ha dispuesto que el minero que se proponga utilizar para usos distintos de las necesidades del laboreo de su concesión, las aguas procedentes de los labrados de la mina mediante alumbramiento de la misma, habrá de solicitar la correspondiente autorización del gobernador civil de su provincia.

Antes de conceder los gobernadores civiles las autorizaciones solicitadas oírán los informes de las respectivas Jefaturas de Minas.

Ayer aterrizó un avión en el Aero

Procedente de Madrid llegó ayer a la ciudad un avión comercial, que aterrizó en el aeródromo del Aero Club.

El aparato pertenece a una industria catalana, y sirve de propaganda a determinados productos.

Hoy regresará a Barcelona, a cuya base pertenece.

Pilotaba el avión comercial el piloto civil catalán señor Xuclá.

EN HONOR DE UN ARTISTA

Ayer fué obsequiado con una cena el tenor Vicente Simón

En la típica Posada de las Almas fué obsequiado anoche con un banquete el notable tenor zaragozano Vicente Simón, que de paso para Madrid y Andalucía se ha detenido unas horas en nuestra Ciudad para abrazar a su familia y recibir el homenaje de sus amigos.

Reuniéronse con él unos cuarenta comensales, sentándose a su lado en la mesa presidencial el presidente del Orfeón, don José Corrales, y su maestro en Barcelona, que vino exclusivamente para asistir a este acto, don Juan Camproví.

El ágape transcurrió amena y cordialmente, haciendo uso de la palabra a la hora del champán el presidente del Orfeón, a cuya agrupación ha pertenecido el festejado paisano y don Urbez Pertusa, que ofreció el banquete en nombre del grupo de amigos concurrentes al mismo.

Contestó Vicente Simón en emocionados tonos, agradeciendo el homenaje dispensado.



El aplaudido tenor Vicente Simón, que después de triunfar plenamente la pasada temporada en Madrid ha sido contratado por la Empresa del Apolo, de Valencia, para representar el último éxito de Juan José Lorente y el maestro Serrano, "La Dolorosa", y que anoche fué obsequiado con un banquete por sus amigos y admiradores en la Posada de las Almas. (Foto. Arch. 1.001)

Después de la cena se improvisó un acto de concierto, cantando el tenor con el barítono señor Corrales el dúo de "El Barbero de Sevilla" y luego la ópera "Manon", recibiendo al final entusiastas aplausos del auditorio, compartidos con la madre y hermana del paisano, asistentes a esta parte de la fiesta.

Vicente Simón posee una depurada escuela de canto y domina a la perfección todos los registros de tenor, atacando con brío y sumo gusto en cuantas composiciones, ante la insistencia de los aplausos, hubo de interpretar.

EL PELIGRO DEL BAÑO

Una imprudencia mortal

Tomando el baño en el pueblo de Monreal del Campo, río Jiloca, el joven de trece años, Salomón Alaya Latorre, se tiró de golpe al agua, recibiendo tan fuerte golpe con una piedra en la cabeza, que se fracturó el cráneo, pereciendo ahogado.

En Monreal produjo la desgracia verdadera impresión.

LAS CATASTROFES EN ITALIA



NAPOLIS. — Un violento ciclón destruye el mercado, ocasionando 5 muertos y numerosos heridos. Vista del mercado después de ser derribado por el ciclón.

(Foto. Contreras y Vilaseca)

COSAS DE LA VIDA

UN SUELDO FANTASTICO, SE OFRECE...

Nos ha sorprendido una noticia sensacional que no queremos ocultar a nuestros lectores. La noticia, cierta, y que se refiere a un simpático pueblecillo zaragozano próximo a la capital, es la siguiente:

La Depositaria de fondos municipales se halla vacante, por defunción del que la desempeñaba, con la retribución anual de noventa pesetas en el año actual y ciento noventa pesetas a partir de primero de enero de mil novecientos treinta y uno, admitiéndose solicitudes a la misma por el plazo de treinta días, a contar desde la inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial" de la provincia, reservándose el Ayuntamiento el derecho de declarar desierto el concurso si los solicitantes, en el plazo señalado, no fueran personas de reconocida solvencia, o no le merecieran a la Corporación suficientes garantías.

Lo pintoresco no es pretender que un hombre se defienda de la vida con un real diario, sino que, además, se le ha de reconocer solvencia suficiente. El que la desempeñaba se murió... pero suponemos que seguirá el mismo rumbo cualquier otro.

GRAVE ACCIDENTE EN PRADILLA DE EBRO

Un niño es coceado por una caballería

En Pradilla de Ebro Mario Domínguez Riglo, de 5 años, fué coceado por una caballería del vecino Eulogio Cracar.

Le produjo una herida contusa en la región fronto-parietal derecha, con solución de continuidad, de 4 centímetros de extensión, interesando los tejidos blandos, gran hematoma e intensa conmoción cerebral.

Fué curado por el médico titular, que calificó de graves las lesiones que padecía.

El niño estaba pasando unos días en Pradilla con sus abuelos, residiendo en Farasdués sus padres.

Del accidente dió cuenta el alcalde de Pradilla, don Enrique Piedrafito, a las autoridades gubernativa y judicial.

EL FINAL DE UNOS AMORES

UNA MUCHACHA DESDEÑADA TIENE A SU EXNOVIO

De nuevo los amores desdeñados de una muchacha estuvieron ayer a punto de tener un violento final, vengando en el burlador el desengaño sufrido.

La suerte fué propicia para el hombre que burló, y de la venganza frustrada sólo quedó marcado por una leve herida en el rostro.

LOS PROTAGONISTAS

Desde hace unos seis meses se conocieron M. S. C., de 20 años, soltero, prestando sus servicios como sirviente, y F. G. G., de 22, también soltero.

Se relacionaron por medio de unos parientes de la joven, y pronto fueron novios.

LA AGRESION

Las relaciones amorosas se formalizaron, y fueron más íntimas.

Pero, al parecer, éste no quiso cumplir la palabra de casamiento que le dió, a pesar de insistir la joven en sus ruegos y súplicas.

Ante el desdén de su novio, germinó en ella la idea de venganza, y ayer tarde le esperó en la calle de Miguel Servet.

Surgió entre los antiguos novios la misma cuestión, y ella, exasperada por sus negativas, le acometió con un cuchillo, hiriéndole en la región superciliar derecha.

Pudo él esquivar algo el golpe, y la pronta intervención de los guardias municipales Cayetano Prieto y Manuel Gálvez puso término a la querrela.

EN LA COMISARIA

Fué curado el novio en la Casa de Socorro de una herida incisa cortante, leve, en la región superciliar derecha.

Los antiguos novios fueron conducidos a la Comisaría de Vigilancia, donde prestaron declaración.

Por orden del juez de guardia fué la agresora puesta en libertad.

UN SUICIDIO

Un muchacho ahorcado

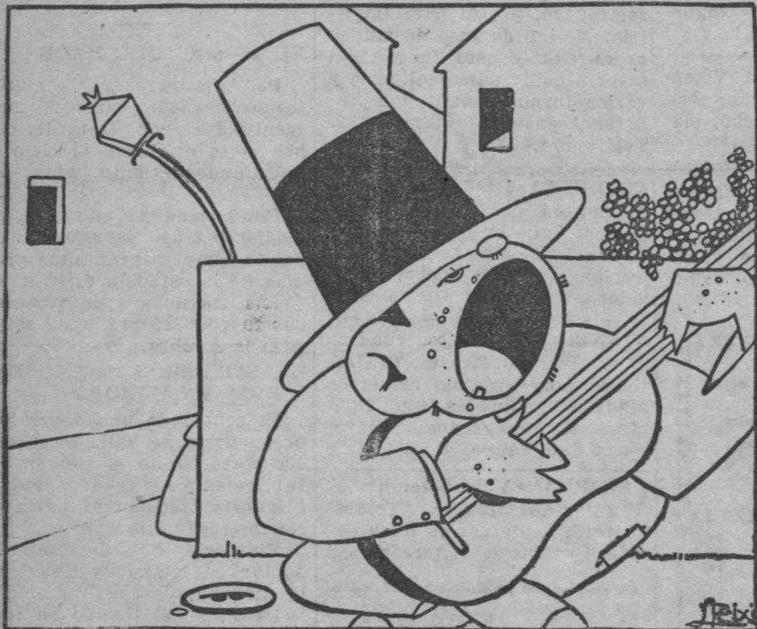
En el pueblo de Cantavieja ha ocurrido un suceso que ha llevado la consternación al pacífico vecindario.

El joven de dieciséis años Mariano Planas Miralles, en una de las habitaciones de su domicilio se ató una cuerda al cuello, colgándose del techo.

Nadie se explica las razones que pudieran inducir al infeliz muchacho a quitarse la vida.

¿Coplero?

Por Teixi



Ayer me dijiste que hoy.
Hoy me dices que mañana,
y mañana me dirás,
que de elecciones no hay nada.